

SPW | Éditions

CONCOURS

POUR GAGNER

Un billet d'avion (A/R) Pour deux personnes

Le dossier

# LES AÉROPORTS RÉGIONAUX



TRIMESTRIEL (JUIN, JUILLET ET AOUT 2015) BUREAU DE DÉPÔT : LIÈGE X. P801355



# ROURQUOI NAROLEON A PERDU LA BATAILLE DE NATERICO? SIRE! YA LES ANGLAIS QUI ... PADÍR PADÍR

# **LE MOT** DE LA RÉDACTION

e mois de juin est une période qui nous fait généralement penser aux vacances (même si on y pense toute l'année en réalité...). Si vous rêvez de prendre l'avion vers une terre qui vous est encore inconnue ou vers un endroit que vous avez envie de revoir, lisez d'abord notre dossier central pour mieux vous rendre compte du dynamisme wallon en la matière. Au départ de Charleroi ou de Liège, vous avez aujourd'hui la possibilité de partir vers un nombre considérable de destinations, en vol direct ou via une escale à Istanbul ou à Munich, et à des prix défiants toute concurrence!

Ils forment le duo d'animateurs le plus apprécié du moment. Ils proposent chaque jour des recettes culinaires variées tout en mettant une ambiance de feu sur le plateau de tournage. D'un côté, il y a un « chef » et de l'autre, un « gars ». Ils vont vous dévoiler quelques facettes surprenantes de leur trajectoire professionnelle. À la rubrique « la Wallonie soutient », vous serez sans doute sur le pied de guerre pour vous remémorer la plus grosse « déculottée » militaire de Napoléon Bonaparte sur le champ de bataille le plus célèbre de Wallonie...

**BONNE LECTURE À TOUS ET TOUTES!** 

#### AVIS IMPORTANT À NOS ABONNÉS

Comme vous l'avez constaté, la couverture de ce numéro est accompagnée d'un feuillet-réponse. Par cette opération, l'équipe rédactionnelle procède à une actualisation de son fichier d'abonnés.

#### **QUE FAUT-IL FAIRE?**

- Vous souhaitez continuez à recevoir Vivre la Wallonie en version papier?
- Il n'y a aucune démarche à faire. Vos coordonnées sont conservées et vous continuerez à recevoir votre magazine à votre domicile.
- Vous souhaitez consulter Vivre la Wal-Ionie en version tablette ou en téléchar-

gement sur www.wallonie.be ? Ou vous souhaitez vous désabonner ?

#### → Complétez et renvoyez le talon-réponse.

Vos coordonnées seront retirées du fichier d'abonnés et vous ne recevrez plus la version papier.



# **SOMMAIRE**



L'ACTUALITÉ DU **TRIMESTRE** 



FOCUS Les parkings de covoiturage



TOUOURS + DE Calamités publiques



INFO-**CITOYENS** 



À VOTRE SERVICE... **PUBLIC** Les métiers au SPW: contrôleur de voies navigables



INFO-**ENTREPRISES** 



GRÂCE À L'EUROPE Le Centre Keramis à La Louvière



LA WALLONIE **SOUTIENT** Le Bi-centenaire de la bataille de Waterloo



**DOSSIER** Les aéroports wallons



L'INVITÉ Gerald WATELET et Adrien DE VYVER



**TALENTS** WALLONS X-Ris Roscoe



WALLONIE Au pays de Waterloo

CONCOURS

DÉCOUVRIR

**34** COIN LECTURE

35 AGENDA







VIVRE LA WALLONIE NUMERO 28 - JUIN, JUILLET ET AOUT 2015

SPW1 Editions | Magazine d'information trimestriel de la Wallonie édité par le département de la Communication du Service public de Wallonie Place Joséphine Charlotte, 2 | 5100 JAMBES

Editeur responsable : Responsable du département Directrice de la publication : Rédactrice en chef : Secrétaire de rédaction : Équipe de rédaction

Collaborations SPW: Collaborations extérieures

Contact rédaction : Contact abonnés : Mise en page : Impression : Routage :

Sylvie MARIQUE, Secrétaire générale.
Jacques MOISSE, Inspecteur général.
Joëlle DEGLIN, Directrice.
Valerie PUTZEYS - valerie, putzeys@spw.wallonie.be - 081321439
Michael MODOLO - michael.modolo@spw.wallonie.be - 081321428
Véronique BINET, Pascale CROMMEN, Valérie DEGIVES, Evelyne DUBUISSON, Stephanie ERNOUX,
Michael MODOLO, Valerie PUTZEYS, Annie SCHANDELER.
Maria MANNO (staglaire infographie)
DELIGRAPH (infographie), PAD'R (caricatures), Béatrice CAMUS et Christian DELCOURT (LiègeAirport), Bénédicte GRANGAGNAGE (SOWAER), Gwenaelle DEKEGELEER et Hugues LANNEAU (RTBF),
Vincent GRASSA (BCSA)
redaction vilw@spw.wallonie.be
Valérie DEGIVES
PAF I, Bruxelles
JIGE, Alleur
ACCESS, Herstal

Imprimé sur du papier PEFC © Publication trimestrielle gratuite.

Ne peut être vendue. Toute reproduction totale ou partielle nécessite une autorisation préalable de l'éditeur responsable.

# **NOUVELLES PRIMES**

# « ÉNERGIE » ET « LOGEMENT »

Après un moratoire de trois mois, le Gouvernement wallon a adopté, fin mars, le nouveau régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements. Voici les grandes lignes du nouveau dispositif.

#### TRAVAUX CONCERNÉS PAR LES PRIMES « ÉNERGIE » :

- Réalisation d'un audit énergétique ;
- Isolation thermique du toit, des murs, des sols:
- Installation d'une chaudière au gaz naturel à condensation, d'une pompe à chaleur pour l'eau chaude sanitaire, d'une pompe à chaleur chauffage ou combinée, d'une chaudière biomasse, d'un chauffe-eau solaire.

Une majoration supplémentaire est octroyée en cas de réalisation simultanée de plusieurs travaux d'amélioration de la performance énergétique.



#### TRAVAUX CONCERNÉS PAR LES PRIMES « RÉNOVATION » :

- Toitures (remplacement couverture toit, appropriation de la charpente, remplacement du dispositif de collecte et d'évacuation des eaux pluviales);
- Assèchement, stabilité et salubrité des murs et des sols ;
- Installation électrique;
- Remplacement des menuiseries extérieures ;
- Travaux de nature à éliminer le radon ou la mérule.

# PRINCIPALES CONDITIONS D'OCTROI

- Les revenus globaux du ménage ne doivent pas dépasser 93 000 € (revenus 2013 pour demande introduite en 2015).
- Le demandeur doit disposer d'un droit réel sur le logement (propriétaire, usufruitier...)
- Le bâtiment concerné par les travaux doit être situé en Wallonie et être occupé en tant que logement depuis plus de 20 ans.
- Pour les primes « rénovation », il doit être reconnu améliorable par un estimateur public (visite gratuite préalable).

A l'exception de l'isolation du toit qui peut être réalisée par le demandeur, les primes sont octroyées pour des travaux réalisés par un entrepreneur.

#### MONTANT DES PRIMES

À chaque type de travaux correspond une prime de base. Celle-ci est majorée en fonction de la catégorie de revenus du ménage (quatre catégories ont été définies).

Le montant de la prime ne peut dépasser 70 % des factures TVAC.



#### **QUELLE EST LA PROCÉDURE?**

- Le demandeur envoie à l'administration un avertissement préalable à la réalisation des travaux (via un formulaire prévu à cet effet).
- Pour les primes « rénovation », un estimateur public réalise une visite gratuite du logement afin de vérifier que le logement est améliorable.
- Le demandeur fait réaliser les travaux par un entrepreneur (ou les réalise lui-même s'il s' agit de l'isolation du toit)
- L'introduction de la demande de primes doit se faire via le formulaire prévu à cet effet dans les quatre mois de la facture finale.

#### POUR CONNAÎTRE TOUTES LES CONDITIONS D'OCTROI :

- Primes rénovation :
   http://dgo4.spw.wallonie.be/dgatip rubrique « logement »
- Primes énergie : http://energie.wallonie.be
- Contactez le 1718
- Rendez-vous dans les permanences des Espaces Wallonie (liste sur www.wallonie.be) ou dans les Guichets Énergie (liste sur http:// energie.wallonie.be).

# DIX NOUVEAUX RESPONSABLES À LA TÊTE **DES INSTITUTIONS WALLONNES**

Le 11 mai 2015, dix nouveaux responsables ont pris leur fonction à la tête de certaines institutions wallonnes.

Au sein du Service public de Wallonie, les six mandataires désignés se nomment respectivement, Sylvie Marique au Secrétariat général, Étienne Willame à la direction générale opérationnelle des Routes et des Bâtiments, Brieuc Quevy à la direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement, Annick Fourmeaux à la direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Énergie, Isabelle Quoilin à la direction générale opérationnelle de l'Économie, de l'Emploi et de la Recherche et Stéphane Guisse à la direction générale opérationnelle de la Fiscalité.

En ce qui concerne la gestion de certains **organismes d'intérêt public**, les quatre mandataires désignés sont : **Alain Rosenœr** pour la Société wallonne du Logement (SWL), **Isabelle Nemery** au Centre régional d'aide aux communes (CRAC), **Pascale Delcominette** pour Wallonie-Bruxelles International (WBI) et l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX), ainsi que **Bénédicte Heindrichs** pour piloter l'Institut Scientifique de Service public (ISSeP).

Le Gouvernement wallon entend, de cette manière, poursuivre le développement de la Wallonie grâce au dynamisme, à l'enthousiasme et au grand professionnalisme de ces nouveaux mandataires. D'autre part, le Gouvernement wallon, et plus particulièrement le Ministre de la Fonction publique, n'ont pas manqué de remercier, comme il se doit, tout le travail effectué et le plein engagement au service de la Wallonie, des mandataires sortants, à savoir, Claude Delbeuck, Secrétaire général (voir par ailleurs), José Renard (DGO 3), Ghislain Geron (DGO 4), Sylvie Marique qui

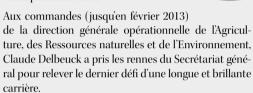
quitte la DGO 5 pour le Secrétariat général, Yves Sennen (DGO 6) et Jean-Paul Gérard (DGO 7).



# LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DU SPW PART À LA RETRAITE



Depuis le départ de Georges Horevoets en 2008, les grands formats de l'administration wallonne se sont succèdés à la tête du Secrétariat général du Service public de Wallonie. Après la retraite de Danielle Sarlet en 2012, voici venu le moment, pour Claude Delbeuck, de tirer à son tour, sa révérence professionnelle.



Né à Verviers en 1949, il décroche le diplôme d'Ingénieur civil électricien-mécanicien à l'ULg en 1972 et intègre, l'année suivante, le ministère des Affaires économiques. Après un parcours dans différents cabinets ministériels, il devient directeur général, en 1992, à la direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne (MRW). Attaché aux valeurs du service au public, il mise sur l'excellence et sur l'amélioration continue de la qualité du service. L'introduction des méthodes managériales dans l'administration constitue pour lui une évidence et un impératif de pérennité des services publics. Ses leitmotivs ont toujours été: toujours faire mieux, toujours faire plus.

Claude Delbeuck va pouvoir, à présent, goûter aux joies de la vie sans contrainte. Bonne retraite à vous, Monsieur le Secrétaire général.

# LA MEUSE RENDUE AUX LIÉGEOIS

Fin avril, après deux ans et demi de travaux, les nouveaux quais sur Meuse à Liège ont été inaugurés. Sur près de deux kilomètres, entre le pont de Fragnée et le pont Kennedy, la rive gauche a complètement changé : deux fois deux bandes de circulation au milieu d'une pelouse avec une vitesse désormais limitée à 50 km/h, une belle promenade piétonne et cyclable le long de la Meuse, un nouveau jardin dans l'avenue Blonden, des bancs, des espaces verts... autant d'aménagements qui doivent permettre aux Liégeois et aux visiteurs de la Cité ardente de se réapproprier le fleuve.

Ces nouveaux quais constituent le trait d'union entre plusieurs dossiers. Ils s'inscrivent dans un projet global de développement de l'axe Guillemins-Boverie comprenant l'esplanade de la gare, la construction (en cours) d'une nouvelle passerelle qui reliera les quais au parc de la Boverie et à son nouveau musée.

Les travaux ont été menés par la direction des Routes du SPW pour un budget global de 30 millions € dont 40 % pris en charge par les fonds structurels européens, le solde étant pris en charge par la Wallonie.



# COVOITURER, UNE DÉMARCHE À PARTAGER

Une nouvelle aire de covoiturage située sur le parking du magasin lkea d'Hognoul, près de Liège, a été inaugurée en janvier 2015. Ce nouveau partenariat avec une entreprise privée souligne la volonté de la Wallonie de faire du covoiturage l'une de ses

priorités pour lutter contre la congestion routière et réduire la pollution engendrée par le transport routier.

artager sa voiture pour aller travailler, c'est convivial, économique et plus écologique. Encore faut-il que les covoitureurs puissent trouver un endroit accessible et sécurisé où laisser leur véhicule. Pour répondre à cette préoccupation, la Wallonie développe, depuis 2013, un partenariat avec le secteur privé, en vue de proposer aux navetteurs des emplacements situés sur des parkings privés, proches des autoroutes et sous-utilisés durant la semaine.



Rendez-vous sur le site mobilité de la Wallonie : www.mobilite.wallonie.be





# PLUS DE 300 PLACES DISPONIBLES

Les partenariats établis avec Decathlon, Equilis, Cora et dernièrement Ikea permettent actuellement d'offrir plus de 300

places de parking, réparties sur sept sites différents. En 2015, huit conventions de partenariat seront encore signées et la Wallonie espère pouvoir proposer chaque année une dizaine de parkings supplémentaires aux covoitureurs. Sur les parkings et aux abords, une signalétique spécifique indique aux navetteurs les endroits proposés pour laisser leur véhicule.

Les partenariats établis permettent actuellement d'offrir plus de 300 places de parking

#### **UN PARTENARIAT WIN-WIN**

**VÉRONIQUE BINET** 

Outre le fait de s'inscrire dans une démarche de développement durable, ce partenariat offre des avantages à tous les acteurs. Les entreprises privées gagnent en visibilité et s' attirent des clients potentiels. Les covoitureurs peuvent facilement trouver un endroit pour laisser leur voiture durant la journée, tout en bénéficiant de la sécurité offerte par le passage des clients, usagers du parking.

Quant aux pouvoirs publics, ils assurent la promotion de ce mode de transport qui contribue à désengorger les routes tout en réalisant des économies importantes par rapport à la création de nouveaux emplacements. Pour la Wallonie, la signalisation de ces places rend la pratique du covoiturage plus visible et assure la promotion de ce mode de transport.

#### LES SEPT PARKINGS DE COVOITURAGE DÉJÀ OPÉRATIONNELS :

- Cora à Messancy
- Decathlon à Alleur, Loyers et Wavre :
- Equilis à Maisière et Spy;
- Ikea à Hognoul

En savoir plus : www.carpool.be







## Domaine d'intervention

#### Les polices d'assurance habitation

(incendies, risques simples) couvrent obligatoirement certaines catastrophes naturelles depuis 2007

- inondations
- tremblement de terre.
- débordements ou refoulements d'égouts
- glissements/affaissements de terrain

Le fonds wallon des calamités publiques

n'intervient que pour les dommages non couverts (risques non simples, voltures en rue) et pour les personnes bénéficiant du RIS Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2014 la Wallonie gère le Fonds wallon des calamités publiques pour toutes les calamités survenues sur son territoire et reconnues par le Gouvernement wallon.



En cas de tempêtes, tomades, pluies abondantes et grêle reconnues comme calamité publique, le Fonds intervient sans restriction mais déduira les ¾ de l'intervention éventuelle de l'assurance.

# Reconnaissance comme calamité publique

La ou les commune(s) concernée(s) envoie(nt) toutes les données possibles sur la catastrophe naturelle au Gouverneur de province.

Le Gouverneur rassemble tous ces éléments et les transmet au SPW.

Tenant compte de certains critères et avec l'appui notamment de l'IRM, du Sethy et du Centre de crise régional, le Service établit un dossier de reconnaissance et le soumet au Gouvernement wallon.



#### Délai d'introduction du dossier par les sinistrés

Le sinistré doit introduire le dossier dans les 3 mois à partir du mois qui suit celui de la

publication de la reconnaissance de la calamité naturelle au Moniteur belge.

#### +% Calcul de l'indemnité -× de réparation

L'expert régional évalue le montant brut des dommages. Pour obtenir le montant net, il déduit éventuellement la valeur des matériaux de récupération et /ou la valeur due à la vétusté

L'indemnité est alors calculée par tranches auxquelles est appliqué un coefficient.

Franchise : 250 € | Indemnité maximale : 114 700 €

L'indemnité peut être versée en plusieurs fois au moins 60% du montant immédiatement et le solde après production des preuves des réparations.

La Wallonie est également en charge de la gestion du Fonds wallon des calamités agricoles depuis 2014.

#### En savoir plus

SPW - Service régional des calamités (DG05) Avenue Bovesse, 100 - 5100 Namur http://pouvoirslocaux.wallonie.be Tel: 081 32 32 00 calamites.pouvoirslocaux@spw.wallonie.be

i i



## ON NE SE FAIT PAS BERNER! LES LABELS SOUS LA LOUPE

À travers sa campagne 2015 *On ne se fait pas berner !*, **écoconso** veut **sensibiliser le consommateur à la valeur des labels** en mettant en lumière ceux auxquels il peut se fier pour une consommation saine, écologique et éthique. Parallèlement, une meilleure compréhension de l'étiquetage des produits lui permettra aussi de reconnaître et lever les ambiguïtés de certaines auto-déclarations gouvernementales.



Différents outils sont téléchargeables sur le site ecoconso.be. Citons : **les labels sous la loupe**, guide de défrichage pour écoconsommateur, des fiches-conseils sur les labels, logos et pictogrammes ou encore **des réponses personnalisées et gratuites** via le service-conseil : 081 730 730 ou par email info@ecoconso.be.

#### 20 BOUGIES POUR...

#### ... LE RAVEL

Le RAVeL fête ses 20 ans cette année. A cette occasion, le Service Public de Wallonie souhaite associer les citoyens en organisant un concours photo.



Le concours comporte 4 thèmes : RAVeL insolite, RAVeL Patrimoine, RAVeL Tourisme, RAVeL Famille.

A gagner: 4 vélos à assistance électrique. Règlement du concours sur le site RAVeL : http://ravel.wallonie.be

#### ... L'AWIPH

Pour fêter les 20 ans de son existence, l'AWIPH a décidé de célébrer le secteur de l'intégration et, avec lui, les personnes en situation de handicap, les familles mais aussi les services et les professionnels.

L'Agence a ainsi lancé un appel auprès de ces différents publics afin de recenser les événements et faits marquants : reconnaissance de la langue des signes, création de la cellule « cas prioritaires » qui accompagne les personnes et les familles en situation d'urgence, la signature de la Convention Internationale des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées ou encore des conférences, salons et expositions pour sensibiliser le grand public au handicap...

Chaque lundi, jusqu'au 7 décembre 2015, l'AWIPH **propose de (re)découvrir ces moments, projets et actions** sur sa page Facebook et son site internet traduits en langue des signes et en version facile à lire.

INFOS SUR: www.awiph.be/20 ans



# ... LE COMPTOIR FORESTIER

Situé à Marche-en-Famenne, le Comptoir forestier du SPW a été créé en 1995 afin d'assurer la régénération, la productivité et la diversité du patrimoine forestier wallon. Concrètement, ce service du département Nature et Forêts récolte des graines de haute valeur génétique qu'il commercialise ensuite auprès des pépiniéristes et propriétaires forestiers.

En 20 ans d'existence, le Comptoir a commercialisé 55 tonnes de graines ! Avec ces ventes, on estime que les pépiniéristes ont pu produire près de 120 millions de plants (résineux et feuillus) soit un potentiel de boisement de 60 000 ha. Actuellement, déjà plus de 10 % de la future forêt wallonne seraient issus de ces graines.

Avec près de 16 000 visiteurs reçus, le Comptoir forestier joue aussi un rôle très important dans la sensibilisation du public aux notions de gestion durable de nos forêts.

Comptoir Forestier Contact : Alain Servais Z.I. Aye. Rue André Feher, 2 6900 Marche-en-Famenne

 $http://environnement.wallonie.be/orvert-Tel:\,084\,31\,65\,97$ 



© FTLB - P. Willem

# ACCÈS PLUS FACILE À PAIRI DAIZA

Vous envisagez une excursion à Pairi Daiza cet été? Sachez que vous y accéderez plus facilement qu'auparavant grâce à la nouvelle route qui relie la N56 au plus grand parc animalier de Wallonie.

Permettant d'éviter le centre du village de Cambron-Casteau, l'aménagement de cette nouvelle liaison est le fruit du partenariat entre la direction des Routes du SPW et le Commissariat général au Tourisme. De son côté, Pairi Daiza a pris en charge les coûts liés à l'acquisition des terrains nécessaires. Quant à Infrabel, il est intervenu pour supprimer le passage à niveau de Cambron-Casteau où un « pont cadre » de 32 m et de 1 800 t a été mis en place sous les rails de chemin de fer.

LA **PLATEFORME**WALLANGUES ÉVOLUE

Wallangues permet l'apprentissage des langues à distance (anglais, néerlandais, allemand et français) avec son ordinateur, en respectant le rythme d'apprentissage de chacun. Lancée en 2011, cette plateforme est un outil important qui s'inscrit en soutien des politiques d'emploi et de formation en Wallonie.

Ce printemps, trois nouveautés sont proposées par ce service en ligne gratuit :

- du contenu spécifique pour les 25 métiers les plus demandés (par exemple, commercial, secrétariat, secteur automobile, transport et logistique...);
- des **cours de français** « **langue étrangère** » pour favoriser l'intégration des primo-arrivants ;
- une version tablette.

**EN SAVOIR PLUS** 

www.wallangues.be

# WALLONIE NUMÉRIQUE : À VOUS **LE DÉCLIC!**

Vous êtes un peu "geek", né avec un smartphone, chercheuse dans le "cloud", papa branché ou mamy surfeuse? Vous avez une idée innovante, un rêve, une suggestion qui permettrait de « brancher » et connecter davantage la Wallonie au numérique?

Alors apportez votre déclic à cette belle aventure!

Jusque fin août, le site **www.printempsdunumerique. be** vous est ouvert. Inscrivez-vous avec votre adresse mail (ou un compte Twitter, Facebook ou LinkedIn) et rédigez une proposition. Vous pouvez également voter pour les autres propositions et réagir.

Faire de la Wallonie une terre d'excellence numérique, tel est le projet ambitieux du Gouvernement wallon. Les objectifs sont multiples : encourager le développement d'une industrie numérique wallonne, développer l'activité économique grâce au numérique un outil mais aussi, développer une culture numérique chez les Wallons, particulièrement dans le cadre de la formation des jeunes.

Pour construire son plan d'actions, la Wallonie a opté pour une démarche participative. Les propositions seront examinées par les groupes de travail et les meilleures pourront être développées dans le plan pour le numérique.

# FINI LES ÉTUDES CETTE ANNÉE ?

#### N'oublie pas de t'inscrire au Forem!

Le Forem te propose un accompagnement personnalisé pour que tu sois le plus vite possible en contact avec le monde du travail. **Nos conseillers te proposeront des pistes pour trouver un job**: des stages en entreprise en Belgique ou à l'étranger, des formations en langues, des essais métiers, des conseils pour rédiger ton CV et te préparer à un entretien d'embauche, créer ta propre activité ...



#### **INSCRIS-TOI EN LIGNE**

www.leforem.be - espace « Particuliers », « S'inscrire comme demandeur d'emploi ».

# POUR UNE NAVIGATION SÛRE...

# **ET CONVIVIALE**

Parmi les 85 métiers exercés dans les administrations du Service public de Wallonie, nous portons, cette fois, notre attention sur le métier de contrôleur de voies navigables. Eric De Cunsel est électromécanicien de formation. Portrait.

ils de bateliers, Eric de Cunsel n'a pas fait de sa vie un long fleuve tranquille. D'abord éclusier, il devient ensuite « contrôleur des voies navigables » de la région de Tournai. Il dirige actuellement une **équipe de 15 personnes** et est **responsable de deux ouvrages d'art** : l'écluse de Kain et le pont Notre-Dame à Tournai.

Chaque jour, il sillonne huit kilomètres de voies navigables, afin de vérifier si les chemins de halage ne sont pas encombrés de branches d'arbre, de dépôts clandestins ou de déchets. Pour éviter tout problème de signalisation fluviale (ce qui peut engendrer une vraie catastrophe), il vérifie que ses agents soient bien à leur poste.

# UN ŒIL VIGILANT SUR LA NAVIGATION

Chargé de **surveiller** régulièrement les **niveaux d'eau**, le respect des règles par les bateliers en matière de crues et l'**amarrage correct** des bateaux, Eric de Cunsel précise un autre volet important de son métier : « Je suis les yeux et les oreilles du chef de district sous l'autorité duquel j'exerce mes missions. Je l'aide aussi dans l'établissement des autorisations et je m'assure que les chantiers se déroulent dans les règles au niveau des signalisations fluviales et des déviations pour les tronçons RAVeL ».

#### UN RÔLE PARFOIS RÉPRESSIF

Le contrôleur des voies navigables a également pour mission de **dresser des constats d'avaries** (dommages survenus à un bateau ou au domaine de la Wallonie), quand un bateau percute une porte d'écluse ou déclare avoir touché un haut-fond. Dans ce cas, Eric de Cunsel est à la manœuvre pour aller le jauger, vérifier s'il n'est pas trop lourd et inspecter s'il est en ordre de navigation.

En tant qu' **agent assermenté**, il a également le droit de dresser des procès-verbaux en cas d'infraction de navigation. C'est le côté répressif de son travail. « *Pour moi, en arriver à rédiger un PV, c'est un échec. Je le fais vraiment en dernier recours, après avoir tout tenté pour que les gens collaborent* ». Lorsque des dépôts illégaux de matériaux se trouvent sur ou le long des voies d'eau, Eric doit constater le délit pour qu'une **sanction** soit établie par l'autorité.

#### ... MAIS SOUVENT DE MÉDIATEUR, AUSSI

Les **écluses** fonctionnent 7 jours sur 7, généralement entre 6 heures du matin et 22 heures. Ericassure les **rôles de garde** toutes les quatre semaines pour cinq sections qui s'étendent de Comines à Wiers, soit environ 100 km.



Les écluses fonctionnent 7 jours sur 7, généralement entre 6 heures du matin et 22 heures.

Parmi les bateliers, certains étrangers ne comprennent pas toujours les règlements locaux (exemple : l'alternat dans la traversée de Tournai) et tentent de passer en force. « Il y a de l'ambiance sur nos fleuves, » sourit Eric. « Les bateliers réfractaires, les berges qui s'effondrent, des ouvrages d'art en panne... et les mauvais souvenirs, comme ce jour où j'ai retrouvé un corps sans vie dans un canal... ».

Dans les cas complexes qui pourraient nécessiter l'intervention de la police locale ou celle de la navigation, Eric s'efforce toujours de jouer le **rôle de médiateur** en tentant de concilier les exigences des uns et des autres parce que **son rôle consiste**, dans la mesure du possible, à aider et à être au service des usagers plutôt que de les sanctionner.



## NOUVEAU DÉCRET SUR

LES IMPLANTATIONS
COMMERCIALES

Le commerce est un pan important de l'économie wallonne (120 000 emplois). Avec la 6e réforme de l'État, la Wallonie va désormais s'occuper des **implantations commerciales.** 

L'idée, c'est de ne pas saturer certaines zones déjà bien fournies en surface commerciales. Ce **nouveau décret** apporte donc des précisions en matière de demandes de permis qui sont maintenant classées en trois catégories en fonction de la superficie:

- moins de 400 m<sup>2</sup>: une simple notification auprès des autorités communales est nécessaire;
- entre 400 et 2 499 m<sup>2</sup>: un dossier doit être déposé à l'administration communale;
- à partir de 2 500 m² (et pour les implantations situées sur plusieurs communes): une procédure auprès du fonctionnaire régional compétent doit être introduite.

Chaque demande de permis sera évaluée sur base de quatre critères : la protection du consommateur et de l'environnement urbain, la politique de l'emploi et la contribution à une mobilité durable.

D'autres outils vont également voir le jour :

- Un schéma régional de développement commercial; les communes devront adopter le même type de schéma à leur échelle.
- Un Observatoire du Commerce; dont l'objectif sera de rendre des avis sur les décisions relatives aux implantations commerciales.
- Une **Commission de recours** composée de représentants du Gouvernement wallon.



#### **EN SAVOIR PLUS:**

http://economie.wallonie. be/Dvlp\_Economique

# TRI DES DÉCHETS : AUSSI POUR LES ENTREPRISES

Piles, emballages PMC, verre, papier... À partir du 1er septembre 2015, les entreprises wallonnes trieront leurs déchets comme les ménages. L'objectif? Sortir près de 100 000 tonnes de déchets des incinérateurs et des décharges. C'est également près de 130 emplois qui devraient être créés.



Si plus de 91 % des ménages wallons trient leurs déchets, ceux-ci ne représentent que 10 % de la totalité du gisement des déchets en Wallonie. Tous les acteurs non ménagers (près de 350 000 industries, associations, commerces...) en produisent, quant à eux, près de 10 millions de tonnes dont 12 % sont éliminés en décharge.

Devront être triés à partir du 1er septembre 2015 : piles et accumulateurs usagés, pneus usés, véhicules hors d'usage, huiles usagées, déchets photographiques, huiles et graisses de friture usagées, déchets d'équipements électriques et électroniques.

À partir de 2016 : déchets d'emballage en verre, emballages PMC, films et sacs en plastique, papier et carton secs et propres, déchets métalliques

À partir de 2017 : déchets verts, déchets de textiles non souillés, déchets de bois.

## **RÉFORME DES AIDES**

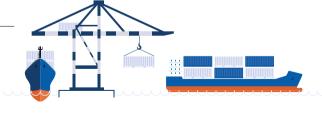
# À L'INVESTISSEMENT ET À L'EXPORTATION

Le Gouvernement wallon entend mettre l'accent sur la croissance des PME et, plus particulièrement, favoriser l'émergence d'entreprises wallonnes de plus grande taille.

Le premier pan de la réforme consiste à renforcer la sélectivité des aides. L'obtention de primes va être systématiquement conditionnée







à la création d'emplois ; les taux d'aide augmentant en fonction du nombre d'emplois effectivement créés. L'aide de base est diminuée et le poids des critères spécifiques est en lien avec cinq axes de la réforme : innovation, exportation, réindustrialisation, création d'emplois et écosystème.

Le second volet porte sur le soutien direct à l'exportation. D'un régime complexe comportant une quinzaine d'aides différentes, on passe à cinq catégories : expertise (consultance), mobilité, participation aux foires et salons, communication et implantations (hors Union européenne).

# ROYAL BOCH FAIT PLACE À **KERAMIS**

Pendant près d'un siècle et demi, la manufacture Boch a fait les beaux jours et la renommée de La Louvière. Mais le déclin s'amorce à partir de 1985 et la faillite définitive est prononcée en 2011. Aujourd'hui, ce site emblématique du passé industriel wallon renaît sous une forme nouvelle : le centre Keramis, musée et centre d'art contemporain dédié à la céramique.

nauguré en mai dernier, Keramis allie restauration du patrimoine et architecture contemporaine. De la faïencerie Royal Boch, il ne subsiste que trois grands fours à céramiqueaucharbon, dits «fours-bouteilles» en raison de leur forme. Uniques témoins de ce type d'ouvrage en Belgique, ces vestiges ont été restaurés et constituent le cœur patrimonial du projet.

Sur trois côtés, une extension contemporaine vient entourer le monument en se démarquant franchement de l'architecture industrielle de briques. L'infrastructure comporte des salles d'expositions (permanentes et temporaires), un atelier d'artiste et un atelier pédagogique, un auditorium ainsi que les espaces de services habituels pour un musée (accueil, locaux administratifs, cafétéria, boutique...).

#### UN VRAI LIFTING POUR LA CITÉ DES LOUPS

l'unique projet louviérois à bénéficier des fonds européens

La ville a aussi fait l'objet d'une vaste opération de rénovation urbaine. Une série de places et de voiries publiques du centreville ont été réaménagées : les places Communale, Maugrétout et de la Louve, le boulevard Mairaux et les rues de la Loi, Kéramis, Leduc, Toisoul, Berger, Malbecq. Ce plan d'aménagement intègre des œuvres d'art, choisies par le biais d'un concours piloté par la Commission des Arts de la Région wallonne

> **EN SAVOIR PLUS** www.plushaut.be

Keramis se veut à la fois musée et centre d'art.

#### PASSÉ ET PRÉSENT

Keramis se veut à la fois musée et centre d'art. D'une part, il conserve, étudie et valorise les collections liées tant à l'histoire industrielle de Boch qu'à celle de la céramique belge en générale. Et, au-delà de cette mission de mémoire, il encourage les céramistes d'aujourd'hui en les exposant et en assurant la compréhension de leur œuvre. Dans cette perspective, le centre dispose d'un appartement pour accueillir artistes et conférenciers de passage.

#### UNE RÉALISATION DE L'IPW

Chapeautées par l'Institut du Patrimoine wallon (IPW), la réhabilitation du site, la restauration des fours-bouteilles et la création du centre ont pu être concrétisées grâce à un cofinancement de l'Union européenne et de la Wallonie. Keramis étant désormais ouvert au public, l'IPW a passé le témoin à la Fédération Wallonie-Bruxelles pour la gestion de ce nouvel espace culturel.



L'EXPO D'OUVERTURE

Intégrée au programme de Mons 2015, « On Fire. Arts et Symboles du Feu » est une exposition d'art contemporain consacrée au feu, élément qui, avec la terre et l'air, constitue l'essence de la céramique. À découvrir au centre Keramis jusqu'au 12 septembre 2015.

#### **KERAMIS**

Place des Fours-Bouteilles. 1 (GPS: boulevard des Droits de l'Homme) 7100 La Louvière - www.keramis.be



#### LE BUDGET

- 7 millions € de cofinancement FEDER/Wallonie
- **1,7** million € du SPW (sites à
- 1 million € de la Fédération Wallonie-Bruxelles
- **300 000** € du Commissariat général au Tourisme (CGT)
- **250 000** € de la Ville de La
- **220 000** € de Total (mécénat)



# BATAILLE DE WATERLOO: IL Y A 200 ANS SE JOUAIT LE SORT DE L'EUROPE

Le 1<sup>er</sup> mars 1815, le général Napoléon Bonaparte, un des plus grands génies militaires du 19<sup>e</sup> siècle, s'évadait de l'île d'Elbe. Cette évasion marquait le début de la période des Cent jours au cours de laquelle il traversa la France, marcha sur Paris, redevint empereur avant de rendre les armes à Waterloo le 18 juin 1815.

**EVELYNE DUBUISSON** 

#### **UN PEU D'HISTOIRE..**

Ayant pris part à quarante grandes batailles, avec presque autant de victoires, l'empereur Napoléon I<sup>er</sup> est cependant forcé d'abdiquer le 6 avril 1814 après deux défaites, en Russie et à Leipzig. Cette abdication signe ainsi la chute de son Empire et la fin de sa dominance en Europe. Exilé sur l'île d'Elbe, il s'en échappe le 1<sup>er</sup> mars 1815 et reprend rapidement le pouvoir.

Ses adversaires européens, soucieux de préserver l'ordre établi lors du Congrès de Vienne (1814-1815), s'allient et mobilisent près d'un million de soldats. La Prusse sous le commandement du Maréchal Blücher, et les forces britanniques et alliées, sous le commandement du duc de Wellington, prennent place en Belgique.

Le 15 juin, Napoléon franchit la frontière belge et marche sur Charleroi. Le 16 juin, il remporte sur deux fronts la bataille des Quatre-Bras menée par son maréchal Ney contre Wellington et celle de Ligny contre les Prussiens. Le duc de Wellington se dirige alors sur Bruxelles et le maréchal Blücher vers Wavre. Poursuivis par Napoléon, ils se rejoignent à Waterloo le 18 juin 1815. Il s'ensuit une sanglante bataille qui s' achève à la nuit tombante par la défaite de Napoléon. À nouveau exilé mais, cette fois sur l'île Sainte-Hélène, il décède le 5 mai 1821 à l'âge de 51 ans.



© WBT - Didier Brancart

#### DES FESTIVITÉS HAUTES EN COULEUR

À l'occasion du bicentenaire de la célèbre bataille, plusieurs manifestations sont organisées afin de fêter comme il se doit cet anniversaire historique.

Le 18 juin, un spectacle d'ouverture *Inferno* mettra en scène des artistes sur le thème du poème de Victor Hugo *L'expiation* et des feux d'artifice illumineront la « morne plaine ».

Ensuite, l'ASBL Bataille de Waterloo 1815 a planifié la plus grande reconstitution jamais réalisée en Europe. Les 19 et 20 juin 2015, ce ne sont pas moins de 5 000 reconstituants du monde entier, de 300 cavaliers et d'une centaine de canons qui feront revivre aux spectateurs la bataille de Waterloo.

Du 18 au 20 juin, la visite autorisée des bivouacs permettra d'observer la vie quotidienne des régiments en 1815.

#### À découvrir également :

- Napoléon-Wellington : Destins croisés, une exposition unique jusqu' au 31 juillet 2015,
- Napoléon et les Légendes de Waterloo, une websérie proposée par Wallonie Bruxelles Tourisme présentant une centaine d'anecdotes, de légendes, de faits concrets observés durant les Cent Jours,
- La Route Napoléon en Wallonie: près de 90 km parsemés de 150 monuments, stèles, musées évoquant le passage de Napoléon sur la route menant à Waterloo.

#### **ENCORE PLUS D'ACTIVITÉS**

à découvrir sur www.waterloo2015.org



© WBT - Alex Kouprianoff

#### LA BATAILLE DE WATERLOO EN CHIFFRES

- 200 000 hommes
- 100 000 tués et blessés
- des milliers de chevaux
- **500** canons
- 9 heures de bataille
- 20 km² de superficie de bataille
- plus de 600 ouvrages consacrés à la bataille



# le dossier LES AÉROPORTS RÉGIONAUX

C'est bien connu : aux États-Unis, pour se déplacer, on prend l'avion comme on prend une respiration.

En Belgique, jusqu'à la fin des années 80, l'unique aéroport de Zaventem permettait de prendre son envol pour s'évader vers d'autres contrées tandis que, seuls, quelques mouvements liés au pilotage d'avions militaires et de plaisance, représentaient l'activité aérienne tant à Bierset, pour la région liégeoise, qu'à Gosselies du côté de Charleroi.

Suite à la loi de réformes institutionnelles d'août 1988, le transfert effectif, de l'État vers les Régions, des pouvoirs de gestion et d'exploitation des aéroports régionaux va bouleverser la donne.

Grâce à la mobilisation des autorités wallonnes et à l'utilisation des fonds européens, d'une simple piste de décollage, Gosselies et Bierset, respectivement baptisés dans un jargon international « Brussel South Charleroi Airport » et « Liege Airport », vont se transformer et croître pour devenir, d'un côté le 3° meilleur terminal du monde pour les vols passagers à bas prix\* et de l'autre, le 8° aéroport cargo d'Europe. Rien de moins!

Aujourd'hui, des dizaines d'avions y atterrissent et en décollent quotidiennement. Pouvoir bénéficier de deux aéroports régionaux à l'échelle d'un territoire aussi petit que celui de la Wallonie, c'est une véritable aubaine. Pourvoyeurs d'emplois, ils favorisent aussi l'ouverture vers une activité touristique d'un nouveau genre. Porte d'entrée et de départ vers le monde entier, ils symbolisent peut-être l'espoir de repositionner la Wallonie sur l'échiquier économique européen, voire mondial, dans les dix années à venir.

C'est le récit de cette folle aventure que nous vous proposons dans le dossier central de cette 28° édition de Vivre la Wallonie. Installez-vous confortablement dans votre siège, bouclez votre ceinture, tournez cette page et prenez de la hauteur pour une lecture qui va décoiffer!

DOSSIER RÉALISÉ PAR VÉRONIQUE BINET, EVELYNE DUBUISSON, MICHAËL MODOLO ET VALÉRIE PUTZEYS.

<sup>\*</sup> Classement annuel établi par Skytrax en prenant en compte l'avis des voyageurs sur différents services tels que l'enregistrement, les arrivées, les transferts, les achats et la sécurité. L'enquête se base sur plus de 13 millions d'avis de passagers de 112 nationalités dans 550 aéroports dans le monde.

# Chronologie

# PETIT SURVOL HISTORIQUE

Les aéroports wallons n'ont pas toujours connu ce va-et-vient incessant d'avions, de marchandises et de passagers. Rappel des faits marquants qui ont jalonné leur histoire.



# L'aérodrome militaire devient le 8<sup>e</sup> aéroport cargo d'Europe!

La création d'un aérodrome militaire en terres liégeoises remonte à la première guerre mondiale. Avec l'organisation d'une exposition internationale en 1930, Liège entre dans la lumière sur le plan international. Pour faire venir les touristes en avion, une première aérogare civile est construite à Bierset (Grâce-Hollogne) avec l'ouverture de la première ligne reliant Bruxelles, Anvers et Liège.

Après 1945, la Sabena assure une ligne régulière entre Liège et Paris. C'est en 1976 qu'une nouvelle aérogare est inaugurée en même temps que l'ouverture de la ligne Liège-Gosselies-Londres.

En 1988, le Gouvernement wallon place les deux aéroports au cœur de sa politique de reconversion économique. En 1990, la SAB SA (Société de développement et de promotion de l'aéroport de Bierset) est créée par le holding public Meusinvest.

En 1996, Cargo Airlines (CAL), compagnie israélienne, devient le premier grand opérateur full cargo à s'installer à Liège. La même année, le contrat avec l'intégrateur TNT est signé.

Dix ans plus tard, la SAB est rebaptisée Liege Airport SA pour mettre en valeur la vocation internationale de l'aéroport.



#### De l'industrie aéronautique au low-cost

C'est aussi au lendemain de la première guerre mondiale que remontent le début des activités aériennes à Gosselies. En 1919, la première école de pilotage belge y voit le jour. Et l'année suivante, des activités de maintenance aéronautique débutent sur le site.

1931 marque une étape importante pour le site aéroportuaire, avec la création d'une filiale de la société anglaise Aviation Fayray. Ancêtre de la Sonaca, Fayray va, au côté de la Sabca (installée en 1954), faire de Gosselies le centre de l'industrie aéronautique belge.

Quant au champ d'aviation en tant que tel, il est reconnu comme aérodrome public après la seconde guerre mondiale. Plusieurs tentatives de liaisons (notamment vers Londres) se solderont par un échec et, durant de longues années, l'aéroport carolo restera cantonné à une base de loisirs sans réel trafic de passagers.

Le changement de cap est amorcé au début des années 90. Sous l'impulsion de la Région wallonne, la SA Brussels South Charleroi Airport est créée. L'orientation choisie est de développer l'activité « passagers ». En quelques années, BSCA va faire décoller le trafic passager au départ du Hainaut. Et quel décollage!

#### DATES CLÉS

1994 : début des vols charters avec Sobelair

1996: Cargo Airlines s'implante sur le site

1998 : déménagement du « hub » de TNT de Cologne

vers Liège

1999 : entrée des aéroports de Paris (ADPm) dans le capital

**2005 :** inauguration du nouveau terminal – Capacité : 1,5 millions de passagers par an

**2010 :** fin des activités militaires et allongement de la piste de 413 m pour la porter à 3 700 m

2015 : arrivée des premiers touristes chinois sur le sol de l'aéroport

#### **DATES CLÉS**

1991: création de BSCA

1997 : arrivée de Ryanair (200 000 passagers - une

destination: Dublin)

2001 : BSCA devient la première base continentale de Rynair

2004: arrivée de Wizzair

2008: ouverture du nouveau terminal et arrivée de

Jetairny

2011: entrée du groupe italien SAVE dans l'actionnariat
2013: record du nombre de passagers (6,8 millions)
2014: arrivée de Pegasus Airlines et de Thomas Cook

#### **Fonctionnement**

# **QUI** FAIT QUOI ?

Plusieurs acteurs publics et privés joignent leur compétence pour assurer le bon fonctionnement des deux aéroports wallons. Explications sur le rôle de chacun.

#### **BSCA ET LIÈGE AIRPORT**

Bruxelles South Charleroi Airport SA et Liege Airport SA sont les **détenteurs de la concession** accordée par le Gouvernement wallon pour la gestion et l'utilisation permanente et exclusive des aéroports.

La concession porte, d'une part, sur les activités commerciales proprement dites à savoir l'exploitation et le développement des services liés à l'activité aérienne (perception des redevances, vente de carburant pour les avions, service bagage...) et à l'aéroport (commerces, parkings...).

D'autre part, la concession comprend des missions de « service public » : entretien et protection incendie du site aéroportuaire, gestion du bureau des vols (suivi du trafic, enregistrement...). Les deux sociétés possèdent une filiale « security » qui, en collaboration avec la SOWAER et le SPW, assurent les missions de sureté et le guidage des avions (marshalling).

Les inspecteurs aéroportuaires sont dotés du statut d'inspecteur de police aéronautique.

# SERVICE PUBLIC DE WALLONIE (SPW)

Les directions des aéroports de Charleroi et de Liège (DGO2) représentent l'autorité aéroportuaire. C'est à elles que revient la décision d'ouverture et de fermeture des pistes et le contrôle des différentes tâches concédées à BSCA et Liege Airport. Les deux directions sont également amenées à remettre des avis sur les programmes d'investissements.

En matière de sécurité, le travail des inspecteurs de l'administration wallonne consiste à encadrer les avions et les pistes pour éviter tout accident (lutte contre les oiseaux et le petit gibier, vérification du respect des normes aéronautiques, de l'état des pistes...). Ils sont également chargés de coordonner le plan interne d'urgence.

Au niveau de la sûreté, les inspecteurs procèdent à divers contrôles liés aux accès du site aéroportuaire (délivrance de badges permanents, de permis de conduire pour rouler sur les pistes...).

Qu'ils soient affectés à la sécurité ou à la sûreté, les inspecteurs aéroportuaires sont dotés du statut d'inspecteur de police aéronautique. Ils travaillent en collaboration étroite avec leurs homologues de la police.





#### **SOWAER**

Créée à l'initiative du Gouvernement wallon en 2001, la Société wallonne des aéroports a pour but d'assurer la **continuité de la stratégie de croissance** en l'accompagnant de **mesures environnementales**. La SOWAER est notamment responsable de la construction des infrastructures aéroportuaires, du développement des zones d'activité économique en bordure des aéroports et des aides aux riverains (voir page 22).

#### **ACNAW**

Créée elle aussi en 2001, l'Autorité indépendante chargée du suivi et du contrôle des nuisances sonores aéroportuaires en Région wallonne (ACNAW) réalise des expertises et formule des avis ou des recommandations sur toutes les questions relatives à la mesure du bruit aux abords des aéroports.

Plusieurs services fédéraux sont également présents à Charleroi et à Liège

- BELGOCONTROL garantit la sécurité dans l'espace aérien belge et contrôle les mouvements sur et autour des aéroports.
   21 contrôleurs aériens sont présents à Liège et 19 à Charleroi.
- L'ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES constitue la « police des marchandises ». Les contrôles menés par les douaniers relèvent de la fiscalité et s'inscrivent également dans le cadre de la lutte contre la contrefaçon, le trafic de drogue, d'espèces animales protégées, etc.
- LA POLICE AÉRONAUTIQUE assure le contrôle frontalier et le maintien de l'ordre sur les sites aéroportuaires (accueil de passagers et de visiteurs de l'aéroport, règlement de la circulation, constatation de délits, exécution de patrouilles, missions de protection...).

# Liège

# **LIEGE AIRPORT:** LES AILES DE LA RÉUSSITE

Authentique pôle d'attraction en mouvement continu, le cœur de l'aéroport de Liège bat 24 h sur 24. Les avions y atterrissent et en décollent par dizaines chaque jour.

n 1998, la société hollandaise TNT, cherche le meilleur endroit pour ancrer son centre européen d'activité cargo. Parmi 11 aéroports, c'est Liège qui sera choisi. « Il est vrai que nous sommes au centre du triangle Amsterdam-Paris-Francfort » observe Béatrice Camus, public relation à Liege-Airport (L-A). Avec 590 000 tonnes de marchandises transportées en 2014, L-A réalise de meilleurs chiffres que ceux de Bruxelles et de Milan! L'arrivée récente d'un nouvel opérateur (jusqu'alors basé à Ostende) et les investissements programmés pour moderniser la chaîne de production de TNT (plus de 70 millions €) sont autant d'indicateurs positifs pour l'avenir. Christian Delcourt, communication manager, souligne par ailleurs que la compétition reste rude mais que le réseau et les contacts sont les facteurs clés de la réussite. « Nous sommes concurrencés par les aéroports de Bruxelles, Charleroi, Eindhoven, Lille, Cologne, Luxembourg, Paris, Amsterdam, Francfort. L'arrivée des premiers touristes chinois sur le sol liégeois est l'exemple d'une belle réussite après trois longues années de négociation. Les missions économiques ministérielles et de l'AWEX contribuent largement à la visibilité de notre aéroport ».

#### NOMBREUX DÉFIS POUR L'AVENIR

Pour l'activité « passagers », avec l'arrivée de touristes chinois en grand nombre (dans le cadre d'un tour d'Europe en 8 jours), les infrastructures touristiques et hôtelières liégeoises pourraient entrer en action pour amener ceux-ci à visiter le centre-ville. Les points d'intérêt majeurs en Wallonie pourraient également intéresser les touristes chinois. Par ailleurs, afin de poursuivre le développement de l'activité cargo, il s'agira certainement de développer des synergies entre l'aéroport et les acteurs économiques locaux (port fluvial de Liège, gare TGV, universités, hautes écoles, Trilogiport...).

**EN SAVOIR PLUS** 

www.liegeairport.com

#### **SAVIEZ-VOUS QUE?**

L'AWIPH a organisé une formation spécifique en langage des signes pour le personnel de l'aéroport afin de mieux communiquer avec les voyageurs sourds et malentendants

L-A est le spécialiste du transport des chevaux. Un hôtel spécifiquement adapté va par ailleurs y être construit. En 2010, les télévisions du monde entier sont venues filmer le départ de 600 chevaux qui allaient disputer des qualifications olympiques aux USA. Près de 3 000 chevaux tran-

#### HELI & CO

Heli & Co est une société d'hélicoptères. Basée sur l'aérodrome de Spa depuis 2000, elle a élu domicile à Liège Airport, depuis 2013 pour des avantages au niveau météorologique, géographique, de la sécurité et des horaires. Positionnée côté nord dans les anciens bâtiments militaires remis à neuf, la société peut développer ses activités sans la contrainte du trafic aérien journalier de l'aéroport. Les sept hélicoptères de la flotte volent sept jours sur sept. Le travail aérien (prise d'images pour le cyclisme, la F1 et le WRC, surveillance de lignes à haute tension, de pipeline de gaz...) constitue 95 % de l'activité d'Heli & Co, qui se charge aussi du transport de personnes (hommes d'affaires, touristes vers Paris, Londres, Luxembourg ou Reims) ou encore d'organiser des vols de loisir, des formations pour les pilotes privés ainsi qu'une vingtaine de baptêmes de l'air chaque week-end de l'année

#### **EN SAVOIR PLUS** www.heliandco.be





CARGO: Tel Aviv (5 fois/semaine), Hanovre, Hambourg, Los Angeles et Nairobi

PASSAGERS: Ajaccio, Bastia, Munich (escale pour partir vers le monde entier), Nice, Avignon, Venise et Bologne.



#### Charleroi

# **BSCA**: UNE CROISSANCE EXCEPTIONNELLE ET ININTERROMPUE

Fulgurant ! Il n'y a guère d'autre mot pour définir le développement de l'aéroport de Charleroi depuis la création de BSCA en 1991. D'un petit champ d'aviation très peu actif il y a 30 ans aux 6,4 millions de passagers enregistrés en 2014, le succès va au-delà de toutes les espérances. Cet essor hors du commun, BSCA le doit à plusieurs facteurs.

ès le départ, il y a une **position géo- graphique idéale** au centre d'un réseau routier dense mais sans embouteillages permanents et d'une zone de chalandise qui compte plus de 15 millions de passagers à moins de deux heures de route.

Vient ensuite, une volonté forte de la part des autorités wallonnes d'accorder aux aéroports liégeois et carolo tous les **moyens nécessaires à leur déploiement.** 

Enfin, **l'arrivée de Ryanair**, et par là même du phénomène low-cost, va également marquer de manière décisive l'évolution de l'aéroport (voir ci-contre).

Depuis, BSCA n'a eu de cesse de déployer des efforts immenses pour répondre aux attentes des compagnies aériennes et des passagers. L'aéroport accueille aujourd'hui quatre compagnies qui proposent près de 140 destinations (voir la carte page suivante).

# BSCA EN QUELQUES CHIFFRES

550 emplois directs

plus de 3 000 emplois indirects

**2 550** m: longueur de la piste (projet d'allongement à 3 200 m)

25 minutes : temps de rotation des avions

97,97 % : taux de ponctualité de l'aéroport

#### ET L'AVENIR?

BSCA doit à présent relever un nouveau challenge. Le terminal étant arrivé à saturation, il s'agit de réaliser les agrandissements nécessaires pour accueillir toujours plus de vols et de passagers. Le Conseil d'administration planche actuellement sur un vaste plan d'investissements. Mais celui-ci est compliqué par un contexte budgétaire général difficile et des impositions européennes qui ont été revues fortement à la hausse. Affaire à suivre...

#### RYANAIR, L'INCONTOURNABLE

Le développement spectaculaire de BCSA est indissociable de la compagnie Ryanair. Lorsqu'en 1997, la liaison Charleroi-Dublin est inaugurée, c'est le début d'une longue collaboration entre l'aéroport et le transporteur irlandais. En 2001, Charleroi devient la première base continentale de Ryanair. Les nouvelles destinations se multiplient et le nombre de passagers explose. La construction de la nouvelle aérogare au nord des pistes sera attendue avec impatience. Elle sera inaugurée en janvier 2008.

#### LA QUANTITÉ, MAIS AUSSI LA QUALITÉ!

Un city-trip à Prague ? Un Erasmus à Madrid ? Une visite dans la famille en Italie ? Nous sommes nombreux à bénéficier des tarifs avantageux des vols low-cost proposés au départ de Charleroi. Et nous ne sommes pas les seuls! En 2014, 12 % de passagers étaient français, 8 % hollandais, 7,8 % italiens et 22 % d'autres nationalités.

Ces dernières années, l'aéroport a reçu différents prix dont celui de **3º meilleur aéroport low-cost au monde**, en 2012 et 2015 (classement Skytrax - voir page 15).





#### LA NÉCESSAIRE DIVERSIFICATION

Ryanair occupant une position quasi-monopolistique au début des années 2000, il importait pour BSCA d'attirer de nouveaux transporteurs. C'est notamment chose faite avec l'arrivée de la compagnie hongroise **Wizzair** en 2004 et **Jetairfly** en 2008.

L'année dernière, avec l'arrivée de **Pegasus**, une nouvelle étape est franchie. En proposant un vol quotidien vers Istanbul, la compagnie turque permet de réaliser la liaison vers d'autres grandes villes turques ainsi que des destinations comme Dubaï, Tbillissi, Beyrouth, Tel Aviv, Téhéran.

# LES TRANSPORTS DE MARCHANDISES

# AU DÉPART DE LIÈGE

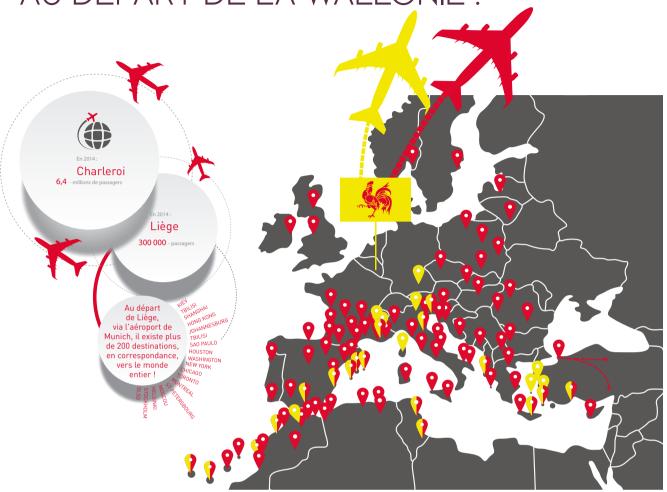


#### DESTINATIONS CARGO AU DEPART DE LIEGE





**PASSAGERS:** PLUS DE 300 DESTINATIONS AU DÉPART DE LA WALLONIE!



# DESTINATIONS AU DEPART DE CHARLEROI VIETRIRELY, PEGASUS, RYANAIR, THOMASCOOK, WIZZRIR.

- 📭 Algérie (Alger, Bejaia, Constantine, Oran, Tlemcen), 🚃 Bulgarie (Sofia), 🛫 Chypre (Paphos), 🚾 Croatie (Pula, Rijeka, Zadar), ដ Danemark (Copenhague), 💳 Espagne (Alicante, Almeria, Lanzarote, Barcelone, Fuerteventura, Gerone, Ibiza, Las Palmas, Madrid, Malaga, Murcia, Palma de Mallorca, Reus, Santander, Seville, Tenerife, Valencia, Saragosse), 🛮 🕶 France (Bergerac, Biarritz, Bordeaux, Carcassonne, Figari, La Rochelle, Marseille, Montpellier, Nice, Nîmes, Perpignan, Rodez, Toulon), 🚟 Grèce (Athènes, Chania, Corfou, Heraklion, Rhodes, Thessalonique, Zakynthos), 💳 Hongrie (Budapest),
- 📕 Irlande (Dublin), 📕 🛮 Italie (Alghero, Ancône, Bari, Bologne, Bergame, Brindisi, Cagliari, Comiso, Lamezia, Perugia, Pescara, Pise, Rome, Turin, Trapani, Venise/Trévise), = Lettonie (Riga), Lituanie (Vilnius), Maroc (Agadir, Al Hoceïma, Casablanca, Fez, Marrakech, Nador, Oujda, Rabat, Tanger),
- 🔤 Montenegró (Podgorica), 🏣 Norvège (Oslo Rygge), 🛶 Pologne (Gandsk, Cracovie, Lublin, Varsovie), 🔼 Portugal (Porto, Faro), 💥 République de Macédoine (Skopje), ▶ République tchèque (Praque), ■ Roumanie (Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara), 🚟 Royaume-Uni (Edimbourg, Manchester), 🖮 Slovénie (Ljubljana), 🐸 Slovaquie (Bratislava), 🚟 Suède (Stockholm), 🔼 Tunisie (Djerba, Enfidha), 🔼 Turquie (Antalya, Istanbul)

#### DESTINATIONS VIA ISTANBUL:

- 🔳 Bahrein (Barhain), 🦿 Chypre (Nicosie), 💳 Egypte (Hurghada,Sharm el Sheik), ⊏ Emirats Arabes unis (Dubaï ), 👭 Géorgie (Kutaisi, Tbilissi), 🚟 Grèce (Athènes), 🖚 Iran (Teheran), 💷 Israël (Tel Aviv), 🔼 Kazakhstan (Almaty), 🔼 Kirghizistan (Bishkek), ⊏ Koweït ( Koweït )
- 🎞 Liban (Beyrouth), 🔳 Qatar (Doha), 🗪 Russie (Krasnodar Mineralnye Vody), 呸 Turquie (Alanya-Gazipasa, Adana, Ankara, Antalya, Balikesir-Edremit, Bodrum, Dalaman, Denizli, Diyarbakir, Elaziq, Erzincan, Gaziantep, Hatay, Izmir, Kayseri, Konya, Malatya, Nevsehir, Samsun, Sanliurfa, Sivas, Trabzon, Van), Ukraine (Kharkiv, Lviv)

## DESTINATIONS AU DEPART DE LIEGE 😯



AIR CORSICA, BMI REGIONAL, FLYVLM, JETRIRFLY, MECKERMANN,

- 💳 Allemagne (Munich), 🚅 Espagne (Alicante, Ibiza, Las Palmas, Malaga, Palma de Mallorca, Ténérife), 💵 Italie (Bologne, Venise),
- 📕 France (Ajaccio, Avignon, Bastia, Nice), 🚟 Grèce (Corfou, Kos, Héraklion, Rhodes), 👅 Maroc (Agadir, Casablanca, Tetouan),
- Tunisie (Djerba, Enfidha), <a>Turquie (Antalya, Bodrum, Izmir)</a>.

ATTENTION: Les destinations annoncées sur cette carte sont celles proposées par les compagnies en avril 2015. Ces données sont en constante évolution. (destinations saisonnières, nouvelles destinations ou suppression...). Renseignez-vous sur les sites des compagnies ou auprès de votre voyagiste.

# Accompagnement

# **SOWAER:**

# ALLIER DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET ENVIRONNEMENT

Pour l'économie wallonne, il est essentiel de donner aux aéroports les moyens de poursuivre leur croissance. Mais, il convient également de préserver la qualité de vie des riverains. Concilier ces deux objectifs : telle est la tâche de la Société wallonne des aéroports.

epuis 2001, la SOWAER constitue le partenaire public régional qui accompagne les aéroports liégeois et carolo dans leur développement économique. En la matière, la société exerce plusieurs missions :

- Elle gère les participations financières de la Wallonie au sein de BSCA et de Liège Airport et, à ce titre, participe activement à la stratégie de développement;
- Propriétaire des aéroports et des terrains annexes, elle assure tous les investissements et les entretiens nécessaires pour que les deux sociétés de gestion disposent d'un outil opérationnel adapté aux exigences de l'aviation civile moderne;
- Elle amplifie le rayonnement des aéroports par la mise à disposition de terrains équipés permettant la création de nouvelles activités économiques à proximité de ceux-ci;
- Elle est aussi impliquée dans le financement des filiales « security » de BSCA et de Liège Airport.

Notons également que la SOWAER a en charge la gestion des infrastructures des **aérodromes publics régionaux.** L'aérodrome de Cerfontaine ayant été privatisé en 2007, la SOWAER garde pleinement les commandes pour celui de Spa. Et pour le pilotage de l'aérodrome luxembourgeois, elle s'est associée à ses utilisateurs et à la commune de Saint-Hubert.

#### AIDES AUX RIVERAINS

L'autre volet de l'action de la SOWAER porte sur l'application des **mesures environne-mentales** aux abords des champs d'aviation. Deux dispositifs ont été élaborés : un plan de développement à long terme et un plan d'exposition au bruit. Le premier est prospectif et correspond au programme qui serait activé en cas d'exploitation maximale des aéroports.





Quant au **plan d'exposition au bruit**, il tient compte de la réalité actuelle des niveaux sonores et d'une projection de la flotte à 10 ans. Vérifié tous les trois ans, il est adapté, le cas échéant, pour tenir compte de l'évolution du trafic. C'est sur cette base que les mesures d'accompagnement sont mises en œuvre en fonction de différentes zones d'impact sonore.

La société publique intervient de plusieurs manières: acquisition et insonorisation d'immeubles situés autour des aéroports, octroi d'indemnités pour troubles commerciaux et professionnels et primes de déménagement pour les locataires. En outre, l'organisme est chargé de mettre en place et de gérer un réseau permanent de sonomètres autour de chaque site et d'informer les riverains sur les différentes aides qui leur sont accessibles.



#### **Formation**

# **WAN:** DES CARRIÈRES QUI DÉCOLLENT

Se former aux métiers de l'aéronautique en Wallonie ? C'est possible ! En bordure de BSCA, le centre de compétence WAN couvre les domaines de la construction, de la maintenance et de l'exploitation aéroportuaire et aérienne.

n lien direct avec les besoins du marché, le WAN répond aux demandes de formation concernant des professions aussi variées que celles de concepteur de produits aéronautiques, d'assembleur de structure, de technicien de maintenance, d'hôtesse de l'air ou de steward... Elles sont destinées aux travailleurs du secteur de l'aéronautique, voire au personnel de la Force aérienne et aux demandeurs d'emploi souhaitant mener une carrière dans l'aéronautique, en fonction des prérequis exigés. Mais le WAN s'adresse aussi aux étudiants et professeurs des écoles qui proposent un baccalauréat et un master en aérotechnique.



#### APPRENDRE SUR DE VRAIS BOEING 727!

Grâce aux relations étroites entre le WAN et les acteurs du secteur, les formations répondent directement aux besoins des clients. Les ateliers disposent de différents éléments d'avions ainsi que d'authentiques Boeing 727 permettant d'apprendre les techniques appropriées en conditions réelles. Le WAN est également équipé de cabines d'avion, véritables maquettes grandeur nature, qui sont le lieu d'exercices pratiques comme les évacuations ou la maîtrise du feu

#### **UN TRAVAIL DE RÉSEAU**

Mettre en réseau les acteurs du monde de l'aéronautique wallons, belges et internationaux est l'une des priorités du WAN. C'est ainsi qu'il entretient notamment des collaborations étroites avec les entreprises de l'industrie aéronautique (SONACA, TechSpace...), les aéroports, les compagnies aériennes (Brussels Airlines, JetAirFly...), la Force aérienne, la HEP Condorcet, l'ULg, le Forem et les différents partenaires sociaux.

# **DEUX QUESTIONS** à Didier Jérôme, chargé de communication au WAN

Les étudiants formés au Wan trouvent-ils facilement du travail ?:

« Oui! Le taux de placement après formation est d'environ 80 %. Mais comme partout ailleurs, ce sont aussi la motivation du stagiaire, ses compétences et sa volonté de s'inscrire dans une démarche continue qui font qu'il obtiendra l'emploi qu'il souhaite. »

Quels sont les nouveaux besoins en formation auxquels va devoir répondre le WAN?

« L'aéronautique étant un secteur en perpétuelle évolution, le WAN doit se maintenir au plus haut niveau de compétence ! Sa politique inclut donc une veille technologique, une analyse continue du secteur aéronautique et l'anticipation de ses besoins pour adapter les formations. Un exemple : l'évolution des scanners qui génère des modifications des procédures de contrôle de sécurité dans l'exploitation aéroportuaire. »



#### FAIS COMME L'OISEAU...

Aux abords de l'aéroport de Charleroi se trouvent également plusieurs écoles de pilotage : Belgian fly school, Brussels aviation school, Air academy New CAG ainsi que Venyo qui organise des formations sur simulateurs de vol.

Quant à la société **European Flight Simulator**, elle permet au grand public de vivre une expérience inoubliable en s'essayant au pilotage d'un avion de ligne et propose des stages anti-stress aux personnes qui ont peur de prendre l'avion.



#### Wallonie Aerotraining Network

Chaussée de Fleurus, 179 - 8-6041 GOSSELIES - + 32 71 348 180



Wallonie Aerotraining Network – WAN Chaussée de Fleurus, 179 - 6041 Gosselies Tel.: 071 34 81 80 – www.wan.be

#### Carrières

# LES MÉTIERS DE L'AVIATION

Beaucoup de monde s'active dans un aéroport... Un peu dans tous les sens, pourrait-on croire. Mais soyons rassurés, si les fonctions sont nombreuses et diversifiées, tout le monde connaît parfaitement son rôle et son métier.

ilote de ligne, hôtesse de l'air, steward, contrôleur aérien, agent de douane, agent check-in sont les métiers emblématiques de l'aviation civile. En voici d'autres moins connus mais tout aussi indispensables au bon fonctionnement d'un aéroport:

- RESPONSABLE D'AÉROPORT Il occupe une fonction de coordination entre les différents services et représente le lien entre la direction et les passagers.
- POMPIER D'AÉROPORT Les pompiers sont présents en permanence et doivent réagir rapidement en cas d'accident ou d'incendie.
- MARSHALLER En liaison avec la tour de contrôle et les agents au sol, il est responsable du guidage des avions au sol vers leur emplacement de parking.
- MÉTÉOROLOGUE AÉRONAUTIQUE Il renseigne les compagnies aériennes sur les conditions météo, en vol et à l'aéroport.
- AVITAILLEUR Il se charge de faire le plein en carburant de tous les avions qui atterrissent.
- AGENT DE PISTE Il assure le (dé)chargement et le tri des bagages. Il dégivre les avions et fait leur vidange en eau.
- ÉLECTROMÉCANICIEN Il organise la surveillance de tout le système électrique d'un aéroport (basse et haute tension).
- FLIGHT PLANNER Il enregistre tous les mouvements aériens sur l'aéroport et établit la prévision des horaires de vols.

#### LE SAVIEZ-VOUS?

Un permis de conduire spécifique est nécessaire pour circuler sur les pistes. L'examen pour l'obtenir et sa délivrance sont assurés par les inspecteurs du SPW.

Ceux-ci sont habilités à monter dans les avions, à vérifier les documents de bord et, en cas de manquement, ils peuvent dresser procès-verbal.



#### IOANNIS KALOGIROS.

#### inspecteur aéroportuaire du SPW à Charleroi depuis 34 ans

Autrefois membre de la Régie des voies aériennes, loannis est devenu agent de l'administration wallonne lors de la régionalisation de l'aéroport. C'est dire s'il a connu toutes les évolutions du champ d'aviation et qu'aucun recoin ne lui échappe.

En tant qu'inspecteur « sécurité », loannis est chargé du contrôle des pistes et leurs abords. Deux ou trois fois au cours de sa pause, il passe en revue le champ d'aviation afin de détecter toute anomalie au niveau du balisage, du tarmac, etc.

Et puis, surtout, il lutte contre le « péril aviaire ». « En cas de collision, les oiseaux et le petit gibier constituent un véritable danger pour les avions qui décollent ou atterrissent. Nous devons constamment les faire fuir soit à l'aide de haut-parleurs, soit en tirant des fusées ». Au fil des années, loannis a ainsi acquis une connaissance pointue de ces hôtes indésirables. « Au moment des migrations au printemps et à l'automne, nous devons redoubler de vigilance », précise-t-il.

En période hivernale, l'état de glissance de la piste doit être examiné. « Grâce à un véhicule spécialement équipé, nous mesurons ce qu'on appelle le coefficient de friction. Nous communiquons alors ces renseignements à Belgocontrol et aux services de déneigement ».

L'autre partie du job est beaucoup plus administrative. Il s'agit de faire le relevé de tous les mouvements du jour et de vérifier que la réglementation aéronautique est correctement appliquée. « Une pièce d'avion retrouvée sur la piste, un balisage défectueux... le moindre incident doit être consigné. Notre travail nécessite beaucoup de rigueur », souligne loannis.

# VIVRE LA WALLONIE TENTEZ VOTRE CHANCE!

CONTRACTOR OF STREET

# CONCOURS

1ER Un billet (aller-retour) au départ de Liège-Airport pour 2 personnes vers une des 4 nouvelles destinations: Avignon, Nice, Venise ou Bologne (billets soumis à conditions, sous réserve de disponibilité)



Un baptême de l'air en hélicoptère de 35 minutes pour 3 passagers au départ de Liège-Airport ou de l'aérodrome de Spa.



Deux PASS 1815 donnant accès à la Butte du Lion de Waterloo, au nouveau Memorial, au panorama, à la Ferme d'Hougoumont et au Musée Wellington

#### **COMMENT PARTICIPER ?**

Répondez aux 3 questions suivantes ainsi qu'à la question subsidiaire.

Avant le 15 juillet 2015, communiquez vos réponses ainsi que vos coordonnées



via internet sur wallonie.be rubrique « concours »



ou par carte postale : « Vivre la Wallonie » Place Joséphine-Charlotte, 2 5100 Namur (Jambes)

Attention! Une seule participation par personne et par jour.

#### **FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS** DU N°27 DU MOIS DE MARS 2015!

1ER PRIX: Pierre Colin d'Ampsin

2<sup>E</sup> PRIX: Jean Fallay de Hotton.

3 ET 4<sup>E</sup> PRIX: Chantal Mitaine de Bray et

Dominiaue Druez de Huv

Les bonnes réponses étaient : C - B - A - 15 400

participtations



Rejoignez-nous également sur Facebook.com/lawallonie

Des concours réguliers y sont proposés.

A gagner: des cadeaux en lien avec les actions et les événements soutenus par la Wallonie (livres, entrées pour des spectacles, festivals, expositions, etc.)

#### **QUESTION 1**

En quelle année l'aéroport de Charleroi a-t-il enregistré son record de fréquentation (6,8 millions de passagers)?

A. En 2012

B. En 2013

C. En 2014

#### **QUESTION 2**

Comment nomme-t-on la personne chargée de ravitailler les avions en kérosène ?

A. Pompiste

B. Marshaller

C. Avitailleur

#### **QUESTION 3**

Sur quelle île est mort Napoléon ?

A. En Corse

B. Sur l'île d'Elbe

C. Sur l'île de Sainte-Hélène

#### **QUESTION SUBSIDIAIRE**

Combien de participations enregistrerons nous d'ici le 15 juillet 2015 à 23h59?



Véritable phénomène audiovisuel, *Un Gars*, *un Chef* cartonne tous les soirs sur La Deux. Programme provisoire à l'origine, ces 50 minutes de délire quotidien ont fêté leur 250° émission en mars. Interview croisée de deux vrais copains dans une cuisine.

VIVRE LA WALLONIE - Vous êtes respectivement originaire de Namur et de La Hulpe. Comment percevez-vous les habitants de votre région ?

GERALD WATHELET: « Les Namurois sont gentils, réservés. J'adore Namur, la ville est restée très belle. Je trouve que les villes doivent rester citadines, il ne faut pas les transformer en campagne. Si les gens veulent aller à la campagne, ils n'ont qu' à prendre leur voiture et sortir des villes. J'envisage peut-être d'aller m'installer dans le Condroz dans quelques années. »

ADRIEN DEVYVER: « Les Brabançons sont mi-urbains, mi-campagnards. La Hulpe est un bon compromis entre la ville et les champs. Comme l'ensemble du Brabant wallon, elle a évolué en s'urbanisant. C'est déjà l'entrée de Bruxelles, ce qui a des côtés positifs en termes d'infrastructures, d'offre culturelle ou sportive.»

#### **VLW** - Et la Wallonie, comment la voyezvous?

GW: « La Wallonie n'est pas aussi sinistrée qu'on le dit, il y a beaucoup de nouvelles choses qui émergent mais on ne sort pas indemnes, en si peu de temps, du marasme socio-économique des 50 dernières années. J'habite Bruxelles depuis 35 ans et je travaille avec des Flamands et des Wallons. Nous sommes très différents. Les Wallons sont des Latins, une de leurs forces est une certaine autodérision mais on doit aussi apprendre à s'adapter au reste du monde tout en s'acceptant comme on est. »

AD: « Il y a eu un déclic depuis deux ou trois ans: les Wallons ont assumé un certain déclin qui leur donne un nouveau souffle pour rebondir. Un bon exemple: Charleroi qui revit, au niveau artistique comme culturel. »

#### PROPOS RECUEILLIS PAR VÉRONIQUE BINET ET VALÉRIE DEGIVES

L'audience est très bonne, les gens adorent l'émission, on ne s'y attendait pas parce qu'elle est un peu atypique, au début, c'était une émission bouche-trou....

#### VLW - Votre rencontre remonte à 2009 ? Comment la sauce a-t-elle pris et comment expliquer cette complicité à l'écran ?

GW: « La première fois que l'on s'est rencontrés c'était lors d'un brainstorming pour déterminer le nom de l'émission Sans chichis. Nous deux, c'est chou vert et vert chou. Adrien finira par devenir un vieux réac comme moi... ».

AD: « Les deux ou trois premiers mois, j'étais impressionné. Je sortais de l'école de journalisme et je pensais que la vie était sérieuse! Mais en fait, on s'entend super bien parce qu'on est des extravertis tous les deux. »

# VLW - Après la 250° émission, comment expliquez-vous son succès. Pensez-vous que ça va continuer?

GW: « L'audience est très bonne, les gens adorent l'émission. On ne s'y attendait pas parce qu'elle est un peu atypique. Au début, c'était une émission bouche-trou... Un Gars, un Chef n'a pas de label, ce n'est ni une émission de cuisine, ni une émission de divertissement et c'est un phénomène qui nous étonne aussi. On est très libres, on nous a, par exemple, demandé de mettre un petit cours de gym dans l'émission car j'utilise beaucoup de crème et de beurre et là, je n'étais pas trop d'accord. On a d'abord commencé par être assez sérieux puis, après





un mois, on a utilisé une autre technique: on se laisse aller et quand on délire trop, l'équipe coupe au montage! On rit beaucoup, c'est très physique car je dois absolument sortir un plat en 45 minutes, Adrien est plus vif mentalement (Il lui lance un clin d'œil avant d'ajouter « enfin, autant que faire se peut »). On est vraiment deux copains dans une cuisine. »

AD: « Ce qui plaît c'est qu'on est purement en free style, pas du tout dans la recherche de la perfection. Gerald cuisine vraiment et il peut rater des plats, il a déjà brûlé une tarte. On est authentiques, pas politiquement corrects. On assume totalement: on fait les pitres, on rate des trucs, on donne une certaine légitimité à l'émission et on est au second degré. On tourne dix émissions en deux jours: c'est très physique et si on ne riait pas beaucoup, on ne tiendrait jamais le coup. On est là avant tout pour le plaisir. »

# VLW - Quels sont les produits du terroir que vous appréciez ?

**GW** : « Les Petits-Gris de Namur. J'en ai encore cuisinés cette semaine-ci. »

AD: « Les recettes régressives comme les stoemps, les boulets sauce lapin. Mais moi, je ne cuisine pas, je mange... »

## VLW - Sur quelles bases choisissez-vous les recettes ?

GW: « Tous les mardis, on illustre un pays. Sinon, j'établis un catalogue toutes les semaines, je compose les menus en fonction des invités notamment. Aujourd'hui on fait un lapin à la bière de Chimay en l'honneur de l'invité, William Dunker. »

#### ERIC BOSCHMAN, chroniqueur du vendredi

Originaire de Rance, près de Chimay, Eric est né de parents et grands-parents restaurateurs. Il fréquente l'école hôtelière de Namur, quasiment en même temps que Gérald Watelet.

Le vin devient vite pour lui une passion inépuisable : « Comme dans la restauration où on ne cuisine jamais deux fois de la même façon ; on ne boit jamais deux fois le même vin. Il est impossible de faire le tour de la question. Impossible aussi de s'y connaître totalement, ni de tout goûter ».

S'il a déjà participé à trois émissions culinaires, dont « File-moi ta recette » avec Virgine Hocq, « Un gars, un chef » est pour lui un véritable ovni télévisuel! Surpris par le succès de cette émission; il l'explique par son côté ultra-naturel: « Gerald est comme dans la vraie vie: il met ses doigts dans les plats, il brûle une tarte... et les spectateurs s'y retrouvent. Même si la TV est éphémère, toute l'équipe est portée par la super énergie de l'émission. » Et il insiste sur l'importance de l'équipe d'une trentaine de personnes qui travaille pour « Un gars, un chef ». Éric adore cette émission car le public en rue est affectueux et lui prouve que c'est ce qu'il attend.

Eric Boschman monte actuellement un spectacle qui sera joué à Bruxelles et en Wallonie : « Ni Dieux, ni Maîtres mais du rouge » (sur Facebook : Ni dieux ni maîtres, mais du rouge - Eric Boschman)

#### VLW - Etes-vous hyper connecté?

GW : « J'ai trois pages Facebook mais j'ai oublié les mots de passe pour deux d'entre elles... »

AD : « Oui, c'est un peu ma carte de visite à la RTBF. J'ai deux pages Facebook. »

#### VLW - Vous incarnez deux générations différentes. Quel regard portez-vous sur vos âges respectifs?

GW: « 30 ans, c'est oublié depuis longtemps. Non, c'était une soirée costumée, inoubliable... À 40 ans, on est en pleine possession de ses moyens. À 50, on est plus contrôlé donc plus confortable. On est moins intéressé d'être quelqu'un de public. On choisit vraiment ce qu'on veut faire en termes de voyages, de job, de restos.... Ce qui est intéressant ce sont surtout les rencontres. »

AD: «50 ans, c'est un âge intéressant, on choisit soit de rester sur son chemin, soit de s'ouvrir à

autre chose...Même si Gérald est parfois réac sur certaines choses, il est toujours à l'écoute. »

#### **VLW** - Quelle est votre devise?

**GW**: « Pas de regrets, de remords, de rancune, de revanche ...ou encore : rendre l'ordinaire extraordinaire ».

AD: « *Comme la Belgique*: l'union fait la force *ou*: Plus on est, plus on fait du bon boulot. »

#### **UN GARS, UN CHEF**

- Tous les jours en semaine à 17 h 10 sur la Deux.
- Toutes les deux semaines, dix enregistrements sont réalisés en deux jours.





# X-RIS, DES TERRITOIRES À CONQUÉRIR

Il y a cinq ans, lorsque Nicolas Poelst et Christophe Greffe décident de lancer leur société spécialisée dans la radiologie digitale, ils n'auraient sans doute jamais imaginé arriver en si peu de temps à compter le FBI parmi leurs clients. C'est pourtant chose faite aujoura'hui!

asée à Ans, X-RIS conçoit et fabrique des systèmes à rayons X digitaux portables pour des applications dans le domaine industriel et de la sécurité.

Les systèmes livrés au FBI permettent de scanner en quelques secondes le contenu d'un colis «piégé». Une fois que l'engin explosif a été détruit ou emporté, le FBI va faire une radio pour essayer d'en savoir un maximum sur cet objet afin d'identifier son origine et l'auteur.

Dans le domaine de la sécurité, la société vend son matériel aux démineurs, aux départements médico-légaux du ministère de la Justice, aux douanes, aux services de contre-espionnage. Si X-RIS fournit le marché belge, ses appareils sont aussi utilisés en France, en Ukraine, en Chine ou à Taïwan. Se développer à l'étranger est une nécessité lorsque l'on travaille dans un domaine aussi spécifique.

#### FBI, UNE RÉFÉRENCE ABSOLUE!

Les fondateurs de X-RIS sont très fiers de fournir aujourd'hui le leader mondial du contre-terrorisme et de l'investigation tout en ayant pu concurrencer d'autres sociétés américaines et israéliennes expertes dans ce domaine. C'est l'ergonomie et la grande facilité d'utilisation du matériel qui a convaincu le FBI. Comme la radiologie digitale permet d'aller très loin dans des solutions techniques, on n'est peut-être qu' au tout début du développement de X-RIS.

> EN SAVOIR PLUS www.xris.eu





oscoe, c'est le groupe formé par cinq amis originaires de Theux. En 2012, leur premier album *Cracks* fait sensation sur la scène pop/rock belge. Leur musique sombre et planante, évocatrice des grands espaces, fait mouche auprès de la critique. Et les morceaux « Enemies » et « Lowlands » trouvent leur public. *Cracks* se voit d'ailleurs salué par l'Octave du meilleur album de l'année.

# MONT ROYAL, DEUXIÈME ALBUM POUR **ROSCOE**

Après le très prometteur « Cracks », la formation liégeoise franchit l'écueil du second album avec brio.

Après deux années de tournée et une consacrée à la composition et à l'écriture, le quintet revient avec *Mont Royal*, un second essai lui aussi chaleureusement accueilli par la critique. Ce deuxième album se veut plus varié, plus lumineux. L'électro y prend davantage de place mais, que les fans de *Cracks* se rassurent, les mélodies envoûtantes sont toujours au rendez-vous.

Si le titre de ce nouvel opus fait référence à la colline qui surplombe Montréal au Québec (un lieu cher à Pierre Dumoulin, chanteur et auteur du groupe), c'est pourtant dans les Hautes-Fagnes qu'il a été enregistré. Plus précisément dans les studios de La Chapelle à Waimes, une infrastructure de renommée internationale.

Professionnalisation oblige, le groupe s'est également appuyé sur les bons conseils du producteur flamand Luuk Cox qui a accompagné d'autres grands noms belges dont Stromae, Girls in Hawaai ou encore My little cheap dictaphone.



CET ÉTÉ, ROSCOE SERA NOTAMMENT À L'AFFICHE DES ARDENTES(11/7) ET DU DOUR FESTIVAL (17/7).

#### LES BOUCLES DU BOIS:

## UN CONCEPT, SIX PROMESSES DE DÉCOUVERTE!

Explorez la filière forêt-bois grâce aux six boucles transfrontalières du bois reliant la Belgique à la France. Chacune de ces six boucles s'articule autour d'un thème spécifique:

- du gland au meuble, le chêne,
- de la forêt à la maison, le résineux,
- le bois et son héritage,
- la forêt au fil de la journée,
- la forêt, de promenades en découvertes,
- le bois, la Meuse et ses artisans.

Pour chaque boucle, vous serez guidé dès le premier contact et accueilli à chaque étape par des partenaires qui auront à cœur de vous transmettre leurs connaissances et leur passion.

**EN SAVOIR PLUS** 

http://www.lesroutesdubois.com



L'Agence Wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité (APAQ-W) vient de lancer l'appellation Belgian Beer of Wallonia afin de permettre aux consommateurs de distinguer les bières wallonnes brassées en propre et valoriser le savoir-faire des vrais artisans-brasseurs. À ce jour, 20 brasseurs wallons adhèrent déjà au concept.

#### AGENCE WALLONNE POUR LA PROMOTION D'UNE AGRICULTURE DE QUALITÉ

081 33 17 00 / www.apaqw.be

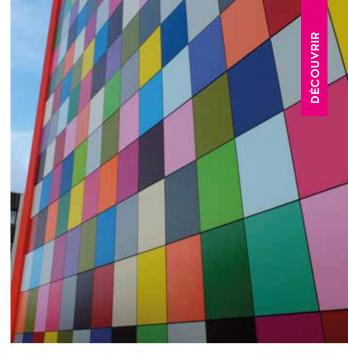
# MONITEUR DES BROCANTES, UN AGENDA DE CHOIX

POUR LES CHINEURS

Pendant trois ans, un couple passionné de brocantes a rassemblé toutes les informations concernant les brocantes de Belgique et du nord de la France afin de créer un **petit agenda de poche pratique et convivial**. Leur Moniteur est disponible dans les Maisons du Tourisme, les Syndicats d'initiatives et certaines librairies au prix de  $7 \in$ .

LE MONITEUR DES BROCANTES

leminiguide@gmail.com - 0479/24.91.31



## UNITED COLORS OU L'INTÉGRATION RÉUSSIE D'UNE ŒUVRE D'ART DANS UNE CITÉ

La Commission des Arts de Wallonie, en collaboration avec la Société wallonne du Logement, a initié un projet d'intégration artistique au cœur de la cité d'habitations sociales du Centenaire à Montignies sur Sambre.

L'artiste, Léopoldine Roux, a rassemblé une trentaine de couleurs récoltées par les enfants de l'école des Cités sous la forme de papier peint, moquette... prélevés dans le bâtiment n° 123 avant sa démolition. Ces couleurs ont été ensuite déclinées par l'artiste sur les 210 panneaux qui composent le bardage du pignon de l'immeuble n° 125.

L'énergie et la gaieté qui se dégagent de cette réalisation en font un signal fort pour la réhabilitation de la cité et renforcent la dynamique de rénovation du quartier.

#### LE SITE CUISINE SAUVAGE FAIT PEAU NEUVE!

Cuisine sauvage est une jeune association qui cherche à promouvoir sans but lucratif **l'usage des plantes sauvages comestibles dans l'alimentation.** Pour ce faire, elle organise des formations, stages, cours de cuisine et événements à destination des particuliers, écoles, entreprises et professionnels de l'Horeca.

Redécouvrez les plantes sauvages qui vous entourent à travers des fiches détaillées et des recettes de cuisine étonnantes.

**EN SAVOIR PLUS** 

cuisinesauvage.org

Présentation

# LE PAYS DE WATERLOO, DES COMMUNES À VISITER SANS MODÉRATION

Pour la 7º étape de son « petit coin de Wallonie », votre magazine vous propose de découvrir la Maison du tourisme de Waterloo composée des communes de Waterloo, Braine-l'Alleud, La Hulpe, Lasne et Genappe. Direction le Brabant wallon où se visitent un superbe musée, un des viaducs ferroviaires le plus long de Belgique, cinq sources miraculeuses et plein d'autres choses encore qui démontrent que la bataille de Waterloo ne mérite pas à elle seule le détour dans ces charmantes entités.

# FOLON, UN ARTISTE AUX MULTIPLES FACETTES

Jean-Michel Folon (1934-2005), aquarelliste, peintre, graveur et sculpteur, a travaillé sur de nombreux matériaux et créé sous diverses formes des aquarelles, peintures, gravures, sculptures, tapisseries et décors de théâtre. Depuis 2000, la Fondation qui porte son nom se situe dans la Ferme du Château de La Hulpe au cœur du magnifique parc Solvay, classé Patrimoine exceptionnel et surnommé le parc aux 1000 rhododendrons.

À travers un parcours interactif, vivant et original, ce musée dynamique fait découvrir au visiteur **plus de 500 œuvres** de cet artiste hors du commun mais aussi, tout au long de l'année, propose des expositions temporaires et des ateliers créatifs.

#### LE VIADUC DE L'ESTRÉE

En 1885 fut créée une nouvelle ligne de chemin de fer reliant Braine-l'Alleud à Tubize. Comptant 16 arches d'une largeur de 16 m 50, il représente l'un des viaducs ferroviaires les plus longs jamais érigés en Belgique. Son nom vient du latin strata qui signifie "chemin pavé" et qui fait référence à l'ancienne route royale romaine qui y passait. A l'heure actuelle, il est possible de se balader sur le viaduc. Au pied de celui-ci se trouve la fontaine El gamin qui piche érigée en 1928, une copie conforme du célèbre petit bonhomme bruxellois avec qui il est jumelé.

# LES CINQ SOURCES MIRACULEUSES DE GENAPPE

Bien que leur eau ne soit pas potable, la fontaine Saint-Jacques, la source Saint-Pierre, la source Saint-Barthélemy, la source Saint-Quirin et la Fontaine Saint-Géry sont réputées pour maintenir la bonne santé, soigner les brûlures et favoriser la guérison. En cas d'aphtes, il est recommandé de tourner trois fois autour de la chapelle Saint-Géry en priant et en se gargarisant avec l'eau de la fontaine du même nom. Pour la guérison d'abcès, ulcères et maux d'oreilles, la source Saint-Quirin à Loupoigne ferait des merveilles.

#### LE SAVIEZ-VOUS?

- Waterloo signifie prairie humide.
- Sœur Sourire, auteure de la célèbre chanson Dominique, a vécu dans le couvent de Fichermont situé non loin de la butte du Lion de Waterloo.

#### À VOIR ÉGALEMENT :

- LA PLACE D'OHAIN À LASNE, site classé et une des plus belles places du Brabant wallon.
- LE CHÂTEAU DE BOIS-SEIGNEUR-ISAAC érigé au 12° siècle et reconstruit au 18° siècle.
- LA CHAPELLE NOTRE DAME À LA ROSE DE JÉRICHO à Braine-L'Alleud, érigée au 15° siècle et véritable trésor de l'art gothique,
- LE GÉANT JULES LE PAVEUR, de sortie lors du carnaval du Chenois à Waterloo et rappelant l'époque où Waterloo était réputée pour ses paveurs.





n MT Waterloo

# BALADES AUX DÉTOURS DE L'HISTOIRE

Entre paysages bucoliques, chapelles et monuments, les randonnées proposées par la Maison du Tourisme de Waterloo concilient harmonieusement nature et patrimoine. À l'ombre de la butte du Lion, ces trois balades vous donnent rendez-vous avec l'histoire.

#### **WATERLOO 1815**

Au départ du carrefour de la chaussée de Charleroi et de la route du Lion, cette boucle de 14 km emmène randonneurs et cyclistes sur les traces de la célèbre bataille de Waterloo. Du monument Gordon au dernier QG de Napoléon, l'itinéraire est émaillé de monuments et de lieux-dits faisant revivre cet évènement. Serpentant à travers chemins pavés, champs et prairies, il croise quelques belles chapelles et bâtiments, dont la Ferme de la Belle Alliance, la Ferme du Chantelet ou encore celle de la Haie sainte.

#### D'UN DOMAINE À L'AUTRE

Cet itinéraire pédestre ou cycliste part de la Maison du Tourisme de Waterloo pour arriver à La Hulpe, joli village situé au sud de Bruxelles à l'ombre de la célèbre forêt de Soignes. Il permet de découvrir le domaine du Château de La Hulpe, ou Château Solvay, ainsi que la Fondation Folon. La balade passe également le long du domaine d'Argenteuil et de sa Chapelle musicale, monument classé qui héberge les finalistes du Concours musical international Reine Elisabeth de Belgique. Elle emprunte, au retour, la Drève de la Meute, un chemin qui figurait déjà sur la célèbre carte établie par le Comte de Ferraris en 1769.

#### LA BALADE DES CHAPELLES

Lasne offre de splendides paysages bucoliques. Cette balade, qui se déroule au cœur de la commune, permet de s'y plonger tout en découvrant la série de chapelles qui égrènent cet itinéraire original. Érigées entre les 17° et 20° siècles, elles présentent des particularités historiques et artistiques. Les amateurs de nature pourront également visiter la réserve naturelle de la Marache, un site didactique aménagé par les RNOB dans la zone humide située aux sources du Smohain. Un sentier didactique, d'accès libre, présente divers milieux naturels typiques du Brabant et permet de découvrir haies, bosquets, prairie de fauche, mares et saules têtards.

> L'itinéraire de la balade Waterloo 1815 est téléchargeable en français, anglais ou néerlandais sur le site de la Maison du Tourisme.



- 1: Chapelle musicale
- 2: Domaine Solvay
- 3: Fondation Folon
- 4: Lion de Waterloo
- 5 : Une des multiples chapelles de la région
- 6 : Domaine d'Argenteuil



© MT Waterloo

MAISON DU TOURISME DE WATERLOO

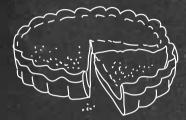
Chaussée de Bruxelles 218 1410 Waterloo Tel: 02 352 09 10

www. waterloo-tourisme.be

# Recette

# LA TARTE DU PAVEÛ

La spécialité culinaire waterlotoise est la tarte au sucre. Sa particularité ? L'utilisation de sucre brun très prisé au début du 20° siècle. Cette recette nous est proposée par la Confrérie des Maîtres Paveûs, Scribeux et Mougneux de tarte au sucre de Waterloo.



## Ingrédients (pour 3 tartes) :

#### **POUR LA PÂTE**

- 500 g de farine
- 30 g de levure fraîche
- 100 g de sucre blanc
- 100 g de beurre mou
- •1 sachet sucre vanille
- une pincée de sel
- 2 œufs
- 1/4 l de lait (ou eau) tiède

#### **POUR LA GARNITURE**

- 250 g sucre brun
- 3 œufs
- 1/8 litre de lait
- 50 g beurre
- 1 sachet sucre vanillé

#### Préparation

- Mettre la farine dans un grand saladier, y faire un puits pour préparer un levain en diluant la levure fraîche émiettée avec le sucre blanc dans un peu d'eau ou de lait tiède.
- Malaxer pour obtenir une pâte souple et lisse.
- Parsemer de sel à l'extérieur, sinon le levain risque de ne pas monter au centre de la fontaine
- Laisser reposer pendant +/- 15 min sous un linge humide.
- Tamiser ensuite le restant de farine et le sucre vanille sur le levain.
- Incorporer les œufs et en dernier lieu le beurre mou avec le restant d'eau ou de lait
- Pétrir sans trop travailler la pâte de façon à ce qu'elle n'adhère plus aux doigts et la laisser reposer au moins 30 min au chaud (près d'un radiateur) et toujours sous un linge humide.
- Après ce temps, la pâte doit avoir doublé de volume.
- Sur un plan de travail enfariné, abaisser la pâte sur une épaisseur de 0,5 cm.
- Disposer la pâte sur 3 moules à tarte préalablement huilés ou beurrés. Rayer la pâte à l'aide d'un couteau pour qu'elle ne gonfle pas.
- Répartir ensuite le sucre brun de manière homogène.
- Battre les œufs en omelette avec le lait et verser le tout sur le sucre brun.
- Avec un pinceau, enduire les bords de la pâte (pour faire la « croûte »).
- Saupoudrer avec le sucre vanille et répartir des noisettes de beurre par-dessus.
- Enfourner la tarte durant 20 min dans un four préchauffé à 180°C.
- A la sortie du four, démoulez la tarte sur une grille et laissez refroidir.



# POURQUOI LA TARTE DU PAVEÛ?

Les « paveûs » sont en fait les paveurs dont on trouve trace à Waterloo dès la fin du 19° siècle. Leur réputation dépassait nos frontières. Certains d'entre eux posèrent même des pavés sur la place Rouge à Moscou! Des archives du Musée de Waterloo attestent qu' à l'époque, les paveûs recevaient un quota de sucre brun de la part de leur patron lors des kermesses. Ce sucre était utilisé pour confectionner la tarte au sucre. Les origines de cette tradition remontent donc au 19° siècle, lorsque la culture de la betterave sucrière fut développée dans notre région. Il existait à l'époque une sucrerie sur le territoire de la commune qui a été réhabilitée en centre d'affaires (Office park).

Source: www.destinationbw.be



# **BONS PLANS** GOURMANDS

#### **PRODUITS FERMIERS**

#### **FERME STENUIT**

Produits laitiers et œufs.

- Rue du Village 18 1380 Couture-Saint-Germain (Lasne)
- @ 02 633 10 51

#### FERME D'HANNOTELET

Produits laitiers et œufs.

- 💎 Rue d'Anogrune 1380 Lasne
- © 02 633 10 87

#### **COPROSAIN**

Viandes et volailles paysannes

- Chaussée d'Ophain, 16A 1420 Braine l'Alleud
- © 02 384 41 87
- www.coprosain.be

#### FERME DU CHÂTEAU

Crème glacée, yaourts, fromages.

- Rue du Bois-Planté, 1 1421 Bois-Seigneur-Isaac
- $\bigcirc 067\,21\,27\,19$

#### **CHRISTINE GEUENS**

Fraises

- Orand route, 463 1428 Lillois
- © 023846976

#### FERME DE BOUSVAL

Produits laitiers.

- Rue Haute, 44 1470 Bousval
- © 067 77 23 13
- www.fermedebousval.be

#### FERME DE LA BAILLERIE

Fromages de chèvre (crottin nature frais, mi-sec ou sec, aromatisé), fromage frais, tomme de chèvre, feta, yaourt de chèvre nature ou aux fruits, maquées...

- Rue du Try au Chêne, 1 1470 Bousval
- © 0499 34 86 10
- ⊕www.fermedelabaillerie.be

#### FERME DE LA GOYETTE

Maquée, fromages au lait battu, fromages frais et pâtes pressées, yaourt, glaces, lait, beurre.

- Rue Fontaine l'Evêque, 14 1471 Loupoigne (Genappe)
- © 067 77 24 63

#### FERME HERALY

Elevage de volailles fermières et épicerie fine (préparation et plats cuisinés à base de volaille, lapin, escargots de l'Ourchet, confiture d'oignons)

- Chemin de la Cense Brûlée, 77 1472 Vieux-Genappe
- © 067 77 21 14

#### FERME DU CAMP

Lait, fromage, crème.

- Rue du Baty des Morts, 1 1472 Vieux-Genappe
- © 067 77 24 02

# FERME DU HAMEAU DU ROY

Pain cuit au feu de bois, baguettes, cramiques, tartes, viennoiseries, tartes salées, gâteaux, pains surprises.

- Chaussée de Bruxelles, 70 1472 Vieux-Genappe
- © 02 387 15 15
- www.fermeduhameauduroy.be

#### **AU PETIT BIO**

Anciennes variétés de légumes. Production bio.

- Chaussée de Bruxelles, 25 1472 Vieux-Genappe
- © 067 77 27 16
- www.auptibio.net

#### FERME DU PASSAVANT

Fruits et légumes bio. Produits de terroir.

- Chaussée de Bruxelles, 60 1472 Vieux-Genappe
- © 067 85 63 24
- www.pass-avant.be

#### FERME DE LA TOURELLE

Fromages de chèvre frais. Epicerie fine et salon de dégustation.

- Rue Émile Hecq, 20 1474 Ways (Genappe)
- © 067 21 67 08
- www.fermetourelle.be

#### MAISON FROMAGÈRES

#### LE SOLITAIRE

- Rue des Combattants, 88 1310 La Hulpe
- @ 02 652 26 50

#### CRÉMERIE SAINT-MICHEL

- Chaussée de Bruxelles, 244 1410 Waterloo
- © 02 354 90 28
- www.fromagerie-waterloo.be

#### POINTS DE VENTE BIO

#### **NATURESSENCE**

Divers alimentaire et non alimentaire.

- Chaussée de Louvain, 5 1410 Waterloo
- © 02 351 66 13
- www.naturessence.be

#### **SEQUOIA WATERLOO**

Point de vente spécialisé bio

- Chaussée de Bruxelles, 63 1410 Waterloo
- © 02 375 00 90
- www.sequoiashop.com

#### BIOOOH!

Lait, fromages locaux, yaourts, desserts lactés

- Chaussée de Bruxelles, 6A 1470 Genappe
- © 067 78 04 02
- www.bioooh.be

#### **CHOCOLATS**

#### DUCOBU

- Rue de la Station, 16 1410 Waterloo
- © 02 351 87 87
- www.ducobu.be

#### L'ALCHIMIE DU CHOCOLAT

- Chaussée de Tervuren, 121410 Waterloo
- @ 02 354 40 44
- www.alchimieduchocolat.be

#### CHOCOLATIER IRSI

- Chaussée de Bruxelles, 176 1410 Waterloo
- © 02 354 66 21
- www.irsi-chocolatier.be

#### LA CABOSSE D'OR

- 🔈 Rue de la Hutte, 13 1474 Ways
- © 02 633 15 64
- www.lacabossedor.be

#### **SALAISONS**

#### LES SALAISONS DU LOTHIER

Jambons, pâtés, tête pressée, salamis, saucissons de jambon issus d'animaux élevés dans les fermes de la région.

- Rue de Charleroi, 6
- © 067 77 22 38

#### **BIÈRES**

#### BRASSERIE DU BRABANT

Brabançonne ambrée, brune, blonde de Noël, Moche de Noël, Abbaye Zitti, Sans Rute, Cuvée Nico.

- Rue Banterlez, 59 1470 Baisy-Thy
- © Tel: 067 79 18 79



# UNE SÉLECTION DE PUBLICATIONS

# ÉDITÉES PAR LES INSTITUTIONS RÉGIONALES WALLONNES

LES PLUS BEAUX ROCHERS
DE WALLONIE
GÉOLOGIE ET PETITE HISTOIRE
SPW/EDITIONS – DGO3

364 pages Prix : 25 € (code BRW)

Pour commander: 081 33 51 80 com.dgarne@spw.wallonie.be

Certains rochers font partie du patrimoine culturel de la Wallonie mais combien de personnes connaissent leur histoire, la nature des roches qui les composent, comment elles se sont déposées, plissées ou fracturées ?

Ce très bel ouvrage, illustré de nombreuses photos, entraîne le lecteur à la découverte de 78 sites rocheux remarquables en abordant le sujet de manière didactique et accessible à un large public amoureux de la nature et de sa région.

LE CERTIFICAT PEB
POUR LES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS
EXISTANTS ET NEUFS
BROCHURE EXPLICATIVE
SPW/EDITIONS – DGO4

24 pages Prix : Gratuit

Pour commander : Tél Vert 1718

À consulter en ligne sur energie.wallonie.be



Si vous désirez vendre, acheter ou construire un bâtiment résidentiel, cette brochure répondra à toutes vos questions concernant le certificat PEB. Entre autres : la certification concerne-t-elle tous les types de bâtiment ? Comment est évaluée la performance énergétique d'un logement ? Quelle est l'importance des preuves acceptables et des pièces justificatives ? Comment est mesuré l'impact du logement sur l'environnement ? Quelle est la durée de validité du certificat...?

SUR LES TRACES DE LA WALLONIE FRANÇAISE EDITÉ PAR L'INSTITUT DU PATRIMOINE WALLON (IPW)

> 240 pages Prix : 35 € + frais de port

Pour commander: 081 230 703 ou 081 654 154 publication@idpw.be



Grâce à un grand nombre de notices richement illustrées et à deux cartes inédites de la Wallonie française, le lecteur, au fil des pages, aura l'occasion de découvrir ou redécouvrir l'histoire de nos contrées entre 1789 et 1815, époque où la Wallonie vivait sous le régime français. Celui-ci a laissé, dans nos villes et villages, de nombreuses traces encore perceptibles aujourd'hui.

Ce supplément agenda n'est pas exhaustif. Il constitue une sélection d'activités organisées ou soutenues par les acteurs publics wallons (gouvernement, Service public de Wallonie, organismes régionaux d'intérêt public). La rédaction de Vivre la Wallonie n'est pas responsable des éventuelles modifications de dates ou autres modalités qui surviendraient. Merci de vous renseigner auprès de l'organisateur au préalable.



#### ROCK / POP / ELECTRO / CHANSON FRANÇAISE



#### Du 19 au 21 juin 2015

#### Fête de la Musique

Partout en Wallonie et à Bruxelles.

......Infos: www.fetedelamusique.be



#### Du 9 au 12 juillet 2015

#### Les Ardentes

Parc Astrid de Coronmeuse à Liège. Quelques noms à l'affiche : Nicki Minaj, Kendrick Lmar, Iggy Pop, Deus, Metronomy, Oscar and the wolf.



#### Du 10 au 12 juillet 2015

#### LaSemo

Parc d'Enghien. Festival musical durable

Infos: www.lasemo.be Tel: 02 888 52 20



#### Du 15 au 19 juillet 2015

#### Dour Festival

A l'affiche: Bon Iver, Boys Noize, Cypress Hill, Faith No More, Flaming Lips, Franz Ferdinand, Jurassic 5, Mac Miller, Nas, Paul Kalkbrenner, Pet Shop Boys, Phoenix, Selah Sue,...

Infos: www.dourfestival.be



#### Du 17 au 20 iuillet 2015

#### Francofolies de Spa

Têtes d'affiche : Calogero, Antoine Chance, Arno, Brigitte, Daan, Florent Pagny...



#### Les 1er et 2 août 2015

#### Ronquières Festival

Site du Plan incliné. Têtes d'affiche : Shaka Ponk, Dario Mars and the Guillotines...

Infos: www.ronquieresfestival.be

#### Du 28 au 30 août 2015

#### Scène sur Sambre

Festival le plus « barge » de l'été sur le site de l'abbaye d'Aulne à Thuin

Infos: www.070.be Tel: 02 376 76 76



#### Du 28 au 30 août 2015

#### **FiestaCity**

Festival gratuit à Verviers. Plus de 70 concerts, village gourmand, ambiance familiale.

Infos: www.fiestacity.be



#### Les 29 et 30 août 2015

#### Fête des Solidarités

Citadelle de Namur. Festival de musique et événement de débats et d'expressions.

Infos: www.lafetedessolidarites.be

#### **CLASSIQUE**



#### Du 6 juin au 16 octobre 2015

#### Festival de Wallonie

150 concerts aux 4 coins de Wallonie et de Bruxelles. Concert d'ouverture le 6 juin au Wex de Marche-en-Famenne.

Infos: www.festivaldewallonie.be Tel: 081 73 37 81

#### Les 28 et 29 août 2015

#### Nuits des chœurs

Concert-promenade dans le cadre grandiose de l'Abbaye de Villers-la-Ville.

Infos: www.nuitdeschoeurs.be Tel: 02 736 01 29



#### Le 5 septembre 2015

#### Musicales de Beloeil

Château de Beloeil. Concerts-promenade. 7 scènes, 14 formations musicales et près de 300 artistes réunis.

Infos: www.lesmusicalesdebeloeil.be Tel: 02 657 90 70

#### JAZZ / BLUES / COUNTRY

#### Les 4 et 5 juillet 2015

#### Comblain-la-Tour Jazz Festival

Parc Biron de Comblain-la-Tour (Hamoir) Festival international de jazz et de blues.

Infos:www.comblainjazzfestival.be Tel: 086 38 94 43



#### Du 7 au 9 août 2015

#### Gouvy Jazz-Blues Festival

Ferme de la Madelonne, Sterpigny, 4 – 6670 Gouvy

Infos: www.gouvy.eu Tel: 080 51 77 69

#### **MUSIQUES DU MONDE**



#### Du 31 juillet au 2 août 2015

#### Esperanzah

Abbaye de Floreffe : 3 jours de fêtes et de rencontres avec des artistes venus des 4 coins de la planète.

Infos:www.esperanzah.be Tel:081441518

#### Du 19 au 23 août 2015

#### Festival d'Art de Huy

Couvent des Frères Mineurs. Musiques et voix du monde.

Infos:www.huyartfestival.be Tel:085211206

#### THÉÂTRE ET SPECTACLES



#### Du 28 juin au 11 juillet 2015 Festival au Carré

Cour du Carré des Arts – 7000 Mons Théâtre, danse, concert, lectures...

Infos : www.lemanege.com



#### Du 10 au 12 juillet 2015 Festival du Conte de Chiny

Infos: www.conte.be Tel: 061 32 23 30



#### Du 14 juillet au 8 aout 2015 Le malade imaginaire

Molière sera mis à l'honneur cet été à Villers-la-ville avec la célèbre comédie Le malade imaginaire.

Infos: www.lemaladeimaginaire.be



#### Du 7 au 16 août 2015

#### Festival royal de Théâtre de Spa

Vitrine de toute la production théâtrale en Fédération Wallonie-Bruxelles.

Infos: www.festivaldespa.be Tel: 0800 24 140



#### Les 22 et 23 août 2015 Festival international des arts de rue de Chassepierre

Le plus ancien festival du genre en Europe accueille durant deux jours quelque 200 artistes nomades.

Infos: www.chassepierre.be Tel: 061 31 45 68





#### Les 4 et 5 juillet 2015 Wavre 1815. Revivez la bataille

L'événement de l'année: 8 pays, 650 reconstituants, 20 cavaliers, 6 canons, 4 heures de spectacle, 10 hectares de reconstitutions, une exposition ...

Infos: www.mtab.be Tel: 010/230 323



#### Les 12 et 13 septembre 2015 Journées du Patrimoine en Wallonie

Le thème traitera du passage de l'Ancien régime à l'Indépendance de la Belgique.

Infos: www.journeesdupatrimoine.be





#### Du 31 mai au 8 juin 2015

#### Festival de folklore de Saint-Ghislain

Clin d'œil tout particulier à la République Tchèque et à Plzen, elle aussi, Capitale européenne de la Culture 2015.

Infos : www.festifolk.be Tel : 065 62 1974



#### Le 31 mai 2015

#### Doudou de Mons

Infos : www.doudou.mons.be



#### Le 20 iuillet 2015

#### Sabbat des macralles du Val de Salm

Les Macralles de Vielsalm fêtent leur  $60^{\circ}$  anniversaire.

Infos : www.macralles.be



#### Du 21 au 24 août 2015

#### Festival de Folklore de Jambes

Festival international de danses et musiques traditionnelles folkloriques.

Infos : www.festivaldefolkloredejambes.be Tel : 081 32 23 30



#### Le 23 août 2015

#### Ducasse d'Ath

 $4^{\rm e}$  dimanche d'août depuis des centaines d'années.

Infos: www.ducasse-ath.be



#### Les 8 et 9 août 2015

#### Fête médiévale à Bouillon

Animations en ville et le soir au château. Campement de reconstitution historique du  $12^{\rm e}$  au  $15^{\rm e}$  siècle.

Infos: www.bouillon-initiative.be Tel: 061 46 62 57

#### **ET AUSSI**

#### Les 22 et 23 août 2015

#### **Hottolfiades**

Ile de l'Oneux - 6990 Hotton

Envol de montgolfières, baptême de l'air, aéromodélisme, etc.

Infos:www.hottolfiades.com Tel:084466122

#### Les 22 et 23 août 2015

#### **Brocante de Temploux**

À Temploux, vous trouverez tout!

Infos: www.temploux.be Tel: 081 56 73 17

#### Le 5 septembre 2015

#### **Nuit des contes**

Evénement rêvé et organisé par les habitants du quartier Bois de Breucq à La Louvière.

Infos : www.boisdebreucq.be



#### MARCHES DE L'ENTRE-SAMBRE-ET-MEUSE



21 juin 2015 : Saint-Eloi à Laneffe

5 juillet 2015 : Saint-Pierre à Biesmerée, à Morialmé, à Villers-deux-Églises, à Thy-le-Château et Saint Pierre-et-Paul à Florennes 19 juillet 2015 : Sainte-Marie Madeleine à

Jumet

**26 juillet 2015 :** Sainte-Anne à Silenrieux

16 août 2015 : Saint-Roch à Ham-sur-Heure et Saint-Roch et Frego à Acoz

Infos: www.amfesm.be-www.entre-sambre-et-meuse.be





#### Le 27 juin 2015

#### 29° édition du meeting international d'athlétisme de Nivelles

Le meeting rentrera en ligne de compte pour la réussite des minima nécessaires pour participer aux championnats du monde seniors et aux championnats d'Europe juniors et espoirs. Le meeting se déroulera sur des installations synthétiques rénovées.

Infos: www.cabw.be/Meeting

#### Beau Vélo de RAVEL

27 juin 2015: Château de Jehay (Oxfam trailwalker)

04 juillet 2015 : Flobecq (Ellezelles)
11 juillet 2015 : Ans (ALS Liga Tour for Life)
18 juillet 2015 : Ciney - Chevetogne

25 juillet 2015: Jodoigne (Handicap international)

1er août 2015: Bastogne

8 août 2015 : Celles (Mont-de-l'Enclus) 15 août 2015 : Vaux-sur-Sûre 22 août 2015 : Woluwe-Saint-Pierre

29 août 2015 : Circuit de Spa-Francorchamps (Cap 48)

5 septembre 2015 : Charleroi (20ans du Ravel)

12 septembre 2015 : Merbes-le-Château (Semaine de la mobilité)

**20 septembre 2015 :** Bruxelles (Journée sans voiture)

Infos: www.rmb.be

#### **CYCLISME**



#### Le 20 juin 2015

#### La cyclo Jean Luc Vandenbroucke

Aux Lacs de l'Eau d'heure.

Infos: www.lacsdeleaudheure.be

#### Du 25 au 29 juillet 2015

#### Tour de Wallonie

 $1^{\rm ère}$ étape : Wanze-Hannut - 2° étape : Beaufays-Bassenge - 3° étape : Bastogne-Namur - 4° étape : Waterloo-Quaregnon - 5° étape : Chimay-Thuin

Infos: www.trworg.be

#### **ET AUSSI**

# Balades contées, apéro dring-drink, apprentissage de l'équilibre...

Nombreuses manifestations touristiques, ludiques et familiales organisées par Pro vélo et les Maisons des cyclistes tout au long de l'été...

Infos: www.provelo.org Tel: 081 81 38 48

#### **FORMULE 1**



#### Du 21 au 23 août 2015

#### Grand Prix de Belgique de Spa-Francorchamps

Infos: www.f1belgium.com Tel: 087 22 44 66

#### **VOLLEY**



#### Du 2 au 5 juillet 2015

#### Beach Days Esneux

Durant 4 jours, la plus importante manifestation de sport de plage en Wallonie.

Infos: www.beachdays.net

#### ÉQUITATION



#### Du 2 au 5 juillet 2015

# Concours complet international d'Arville

Château d'Arville – 5330 Sart-Bernard (Assesse) 300 cavaliers nationaux et internationaux issus de 9 nations. Dressage, saut d'obstacles et cross country. Village de 50 exposants

Infos:www.lacsdeleaudheure.be Tel:026580053



#### Du 2 au 5 juillet 2015

#### Jumping international de Mons

Hippodrome de Wallonie

Infos: www.jumpinginternationalmons.com

#### FENVIRONNEMENT / NATURE / RURALITÉ



#### Pique-nique au jardin

# **7 juin 2015 :** Château de Modave **21 juin 2015 :** Domaine de Freÿr

Des lieux d'exception à découvrir de manière originale. Animations de 11 à 17 h. Entrées au parc ou jardin gratuites. Les visiteurs amènent leur pique-nique ou l'achètent (10 €/adulte, 5 €/enfant)

Infos: www.jardins.tourismewallonie.be

#### Du 22 au 28 juin 2015

#### Recensement des hirondelles et martinets

Observez et comptez les hirondelles près de chez vous.

Infos: www.natagora.be



#### Les 27 et 28 juin 2015

#### **Journée Fermes Ouvertes**

Week-end de découverte du métier d'agriculteur, de dégustation des savoureux produits fermiers.

Infos:www.jfo.be Tel:1718



Le 19 juillet 2015

#### Rencontre des brasseries du Luxembourg Belge

Île de l'Oneux à Hotton - Dégustation de bières, ambiance musicale...

Infos: www.si-hotton.be Tel: 084 46 61 22



Les 5 au 6 septembre 2015

#### Les 5 au 6 septembre 2015

#### Foire agricole de Battice-Herve

Route de Charneux, 94 – 4651 Battice Concours de chevaux, poneys, ânes et petit élevage, exposition de matériel agricole, village gourmand, animations pour les enfants...

Infos: www.foireagricolebatticeherve.be Tel: 087 78 58 65



#### Du 24 au 27 juillet 2015

#### Foire agricole de Libramont

Evénement incontournable pour le secteur agricole et le grand public

Infos: www.foiredelibramont.com Tel: 061 23 04 04



#### Foire verte de l'Eau d'Heure

A Cerfontaine, parcours nature, expos sur l'agriculture, l'environnement et les énergies vertes, spectacles équestres et une centaine d'exposants.

Infos: www.la-foire-verte.be Tel: 071 64 46 67



**JEUNESSE 2015** 

Stages scientifiques

Stages « pêche »

#### FT AUSSI

•••••

Infos: www.saint-hubert-tourisme.be Tel: 061 61 30 10

Journées internationales de la Chasse et de la Nature

A Saint-Hubert. Cortège historique, concerts, messe et bénédiction des animaux.

#### Jeudis de la rivière, pêche à l'écrevisse, initiation à la pêche à la mouche, mercredis du barbeau

Nombreuses manifestations ludiques et familiales sur le thème de la pêche organisées par Rivéo tout au long de l'été...

Rue Haute, 4 - 6990 Hotton - Infos: www.riveo.be Tel: 084413571

Durant la période estivale, bon nombre d'associations et d'organismes

soutenus par la Wallonie proposent des stages ou des activités originales à

Site de diffusion des sciences et techniques du SPW: http://difst.wallonie.be

destination des petits et grands enfants. Voici quelques pistes :

Site de la Maison de la Pêche: www.stages.maisondelapeche.be



#### Les 1er et 2 août 2015

#### Recensement des papillons de jardin

Observez et comptez les papillons de votre jardin. Encodez vos observations sur le site

......Infos: www.papillonsaujardin.be

#### Le 10 et 11 août 2015

#### Week-end Euro Nature - La famille en fête

Saint-Hubert : Animations diverses : balade à dos d'âne, pêche, démonstrations d'attelage, accrobranche...

 $Infos: www.fondation-saint-hubert.be\ Tel: 061\,29\,30\,72$ 



Le 29 août 2015

#### Nuit des chauves-souris

Infos: www.chauves-souris.be Tel: 0800 1 1901



#### Le 29 août 2015

#### Fête du Fromage

Château de Harzé (Aywaille). Plus de 200 fromages représentés. Concours des fromages de Wallonie et animations diverses

Infos: www.fetedufromage.be Tel: 04 384 67 88



#### Stages « nature »

- Centres régionaux d'initiation à l'environnement (CRIE): www.crie.be - 081 64 97 62
- Accueil champêtre en Wallonie : www.accueilchampetre.be – 081 62 74 58
- Natagora-Jeunes : http://natagorajeunes.blogspot.com
- Vents d'Houyet : www.ventsdhouyetacademie.be



#### Du 4 au 6 septembre 2015

#### Valériane

Namur Expo. Le salon éco-biologique wallon : agriculture, jardinage, habitat, etc.

Infos: www.valeriane.be Tel: 081 30 36 90

#### Du 4 au 6 septembre 2015

#### Fête du Houblon en Val de Sambre

Brasserie d'Erquelinnes

Infos: www.bierenaturelle.be Tel: 071 55 86 66

#### Stages « vélo » Provelo et Maisons des

Provelo et Maisons des cylclsites : www.provelo.org

#### Stages « patrimoine »

- Institut du Patrimoine : www.institutdupatrimoine.be 081 65 41 54
- Archeoforum: www.archeoforumdeliege.be 04 250 93 70
- Centre des métiers du patrimoine : www.paixdieu.be 085 41 03 50

#### Stages artistiques

Académie internationale d'été de Wallonie : www.akdt.be – 061 22 54 79



#### S

#### **ESPACES WALLONIE DU SERVICE PUBLIC**

#### **ESPACE WALLONIE DE CHARLEROI**

#### Du 4 juillet au 22 août

#### Balades contrastées - Profitez de l'été!

Exposition de photographies de la ville et de ses alentours, présentée par le Cercle royal photographique de Charleroi. Trois promenades guidées vous sont proposées :



L'ascension du terril des Piges à Dampremy. Situé dans un cadre urbain, ce terril « multiforme » abrite divers milieux chargés de biodiversité : zones fraîches, pelouses sèches, zones boisées. Son sommet révèle un panorama plongeant sur le cœur de Charleroi et ses environs industriels sans oublier la vallée de la Sambre jalonnée de nombreux terrils. Prévoir des chaussures de marche – Non accessible aux personnes à mobilité réduite et poussettes d'enfants.

**Découverte de la jonction entre le Canal Charleroi-Bruxelles et la Sambre.** Zone industrielle en lente reconversion en bordure du Canal Charleroi-Bruxelles et de la Sambre : le quartier ouvrier de la Place Albert I, la chapelle Saint-Ghislain au pied du terril de la Blanchisserie, la darse terminale et le site désaffecté de Carsid, les halages « tagués » et leur paysage de terrils et d'usines (dont les modernes Thy-Marcinelle et Industeel),... En bref, un concentré du paysage industriel carolo!

Charleroi la tête en l'air. Cet itinéraire vous invite à découvrir le Centre-Ville de Charleroi qui fut jadis forteresse. Promenade au cœur d'un centre urbain qui livre les secrets d'une ville méconnue et étonnante. Découverte des rues et des époques, rencontre de différents personnages qui ont, chacun à leur manière contribué à la création d'un passé, à la mise en place d'un présent et ont préparé un avenir.

#### Infos pratiques:

- Promenades gratuites mais inscription obligatoire max. 25 pers./ groupe
- Durée par promenade : entre 3 et 4 h.
- Départ : 4 juillet à 14 h (drink offert au retour) et 22 août à 10 h (petit déjeuner offert à partir de 8 h 30)
- Pour les balades 1 et 2, chaque groupe sera accompagné d'un guide du Cercle photographique. Les photographes amateurs sont donc invités à prendre leur appareil! Ces promenades sont réalisables uniquement les 4/7 et 22/8 sur réservation.
- La promenade « Charleroi tête en l'air » peut être effectuée librement durant tout l'été, au départ de l'Espace Wallonie ou de la Maison du Tourisme



#### Du 12 septembre au 9 octobre 2015 Journées du Patrimoine : Charleroi, nostalgie et métamor-

#### Charleroi, nostalgie et métamorphoses

Le groupe d'aquarellistes « Eau et couleur » vous présente l'évolution de la sidérurgie, les parcs, espace verts et belles demeures, les terrils et charbonnages, les changements dans la ville.

Ouverture exceptionnelle les samedi et dimanche 12 et 13/9, de 14 à 17 h. A découvrir également :

« La maison du bailli, d'hier à aujourd'hui ».

#### **ESPACE WALLONIE DE BRUXELLES**

#### Du 11 juin au 27 septembre

#### Exposition « Ernest et Célestine. Quand les livres s'animent. »

La série d'albums pour enfants « Ernest et Célestine » naît en 1981 sous la plume de Gabrielle Vincent, pseudonyme de Monique Martin. En 2014, le film tiré de la série fut primé aux Magritte (meilleur film, meilleurs Réalisateurs et meilleur Son) et nominé aux Oscars. En donnant à voir une sélection d'illustrations issues des albums et du film et des dessins préparatoires du film, l'exposition permet de découvrir le processus d'adaptation de l'œuvre dessinée au film d'animation. En partenariat avec la Fondation Monique Martin. Wallonie-Bruxelles International et le Musée de la Ville de Bruxelles, qui présente aux mêmes dates l'exposition « Bruxelles vue par Monique Martin ». Seront également prévues des animations et des projections du film « Ernest et Célestine » au Cinéma des Galeries.

#### Infos: www.fondation-monique-martin.be



# ESPACE WALLONIE DE CHARLEROI

Rue de France, 3 6000 Charleroi (Entrée libre) Tel: 071 20 60 80 ew.charleroi@spw.wallonie.be Ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h. Fermé chaque 2º lundi du mois, sauf en juillet et août

# ESPACE WALLONIE DE BRUXELLES

Rue du Marché-aux-Herbes, 25-27 1000 Bruxelles Tel : 02 506 43 40 ou 41

DÉCOUVREZ NOS PROCHAINES EXPOSITIONS ET ACTIVITÉS SUR LE SITE WWW.EXPOSITIONS-WALLONIE.BE

27º édition des

# JOURNÉES DU PATRIMOINE

12 & 13 septembre 2015



D'UN MONDE À L'AUTRE (1713/1830)

Vivez un voyage à travers les époques,

entre régence, rococo et périodes de révolution.

Régence, rococo et néoclassicisme

Accédez gratuitement à des centaines de visites guidées, circuits et ouvertures inédites.

#### NUMERO VERT: 1718 / WWW.JOURNEESDUPATRIMOINE.BE





















